

# Világosság

A ROMÁNIAI MAGYAR NÉPI SZÖVETSÉG NAPILAPJA

KOLOZSVAR 1949. december 18. vasárnap

ÁRA 4 LEJ.

VI. ÉVFOLYAM, 294. SZÁM.

## Sztálin elvtárs nevével

Dolgozó népünk számára a világ minden dolgozója számára Sztálin jelenti a békét, Sztálin jelenti a szabadságot, a haladást, a nemzeti függetlenséget. Sztálin jelenti a szocializmust, — mondotta Gheorghiu-Dej, a RMP KV. főtitkára a pártaktíva előtt minap elmondott beszédében. Ezek a szavak sürített foglalkozásokat magukban azok a gondolatok, amelyek a dolgozók agyában élnek. Az a tántoríthatatlan meggyőződés, hogy Sztálin elvtárs tanainak alkalmazásával a béke, a demokrácia és a szocializmus győzelmének ügyét viszik előre, irányítják ma a földkerekség százmilliónyi dolgozóinak munkáját.

Abban a tudatban, hogy a béke frontját erősítik, hogy a demokrácia és a szocializmus frontját erősítik, abban a tudatban, hogy Sztálin elvtárs tanításait ültetik gyakorlatba, országunk dolgozói fogadalmat tesznek, hogy rendre legyőzik a nehézségeket, megdöntik az addigi normákat és tulszárnyalják eddigi teljesítményüket. A szatmári „Szeptember 1” edénygyárban Kiss József 33 edény helyett 70-et formál és önt, Heil György és Curtean Ioan 50 százalékkal lépik túl normájukat, Bobb Sándor és Lukács József ugyancsak 50 százalékos normatúteljesítést ért el; a tordai edénygyár 1000 kilogramm kifogástalan zománcedényt készít; a kolozsvári „Flacara” olajgyárban Albert József 10 százalékkal csökkentte a pogácsa olajtartalmát, elvégezték az összes kőműves, festő és asztalosmunkákat.

Néhány kikapott példa ez és talán nem is a legnagyobbak közül. Azt bizonyítja, hogy Sztálin elvtárs születésnapja ünnepe a dolgozóknak. Ünnepe városban és falun. Ünnepe a gyárban, a bányában, a dolgozó paraszt, a haladó értelmiség számára. Mert nagy ünnep előtt jó munkát szokás végezni.

A december 21-re történt munkavállalások és eredmények a legmélyebb szeretettel és hála jele a világ proletáriátusának nagy vezetője, hazánk felszabadítója és a dolgozó nép legjobb barátja iránt. A munkavállalások, óriási mozgósító erőt jelentenek Állami Tervünk tulszárnyalására, a szocializmus építésének gyorsítására országunkban.

Sztálin elvtárs neve lelkesíti és viszi előre a kommunizmus felé a szovjet népeket. Sztálin elvtárs neve lelkesíti ma a világ százmilliónyi egyszerű emberét. Sztálin elvtárs neve lelkesíti országunk minden dolgozóját a szocializmus építésének harcában, a békéért folyó harcban. (—)

## SZTÁLIN ELVTÁRS

### 70. születésnapja tiszteletére

#### „Egyetlen ifju se maradjon normán alul a rekord-héten”

KOLOZSVAR. — A kolozsvári územek és gyárak ifjusági brigádjai és ifjumunkásai december 12—19. között rekord-hetet rendeztek. Sztálin elvtárs születésnapja tiszteletére.

A „Victoria” szövetkezet kötő-

és bőrös-üzeme, a „Flacara” állami konfekcióüzem, a „Helios”, RATA, Feleacul cukorkagyár, Unirea, Breiner Béla, Ady, Szabadság butorgyár, Menajul II, Herbák János művek és vasúti főmű-

helyek ifjumunkásai és ifjusági brigádjai, számszerint 1258 ifjumunkás rekord-hetet rendeztek a következő jelszóval: „egy ifju se maradjon normán alul a rekord-héten.”

#### Szocialista munkaverseny a brassói Breiner Béla gépgyár és a szatmári Szeptember 1 zománcedény és gépgyár között

SZATMÁR. — (Tudósítónktól.) A brassói „Breiner Béla” gépgyár szocialista munkaversenyre hívta ki a szatmári „Szeptember 1” gyárat. A kihívás Sztálin elvtárs 70-ik

születésnapjának tiszteletére történt, így a versenyfeltételek megállapításánál számba vették, hogy a határidő lejártáig keyés az idő. A verseny feltételei a következők:

1. A tervelőírányzat husz százalékos túlhataladása. 2. A szeptemberi termelés viszonylatában az egész üzem termelésének 5 százalékos emelése. 3. Az önköltségi ár

## Megnyilt a RNK Akadémiájának ünnepi ülészaka

### Sztálin elvtárs tudományos munkásságának méltatására

BUKAREST. — (Agerpres.) A RNK Akadémiája csütörtökön délután tartotta a Sztálin 70. születésnapja tiszteletére rendezett ünnepi tudományos ülészak első ülését.

Kultur- és tudományos életünk élénjárói élénk érdeklődéssel hallgatták az előadókat és melegen tüntettek Sztálin elvtárs, a tudomány pártfogója, a haladó emberiség szeretett tanítómestere mellett.

Savulescu Traian professzor, a RNK Akadémiája elnökének megnyitója után dr. Parhon professzor-akadémikus tartotta meg elő-

adását „Sztálin, a tudomány zászlóvivője” címmel.

Ismertette Marx, Engels és Lenin nézeteit a tudományról és a tudósról, majd vázolta Sztálin, a lángelméjű gondolkodó és politikus, tudós, hadvezér, a dolgozók tanítómestere, a fasizmus rabságába döntött népek barátja és felszabadítója, a béke és szocializmus zászlóvivője sokrétű tevékenységét. Hangzottatta, hogy Sztálin nevéhez fűződnek mind a munkásszatyá nagyszerű győzelmek, mind a világ leghaladottabb tudománya, a szovjet tudomány

óriási megvalósításai.

Az előadó rámutatott arra, hogy Sztálin zseniális módon fejlesztette tovább Marx, Engels és Lenin tanításait. A biológiai tudomány nagyszerű fejlődése a Szovjetunióban például, különösen sokat köszönhet a sztálini útmutatásoknak. Sztálin elvtárs arra tanít — mondotta Parhon professzor —, hogy nem lehet igaz tudósnak, igazi kutatónak tekinteni azt, aki csak a maga szaktudományára szorítkozik és azon túl nem lát semmit.

A Sztálin elvtárs által irányított szovjet tudomány szoros kapcsolatban áll a néppel. E kapcsolat nélkül a tudomány meddővé válik és nélkülözi a haladó tartalmat. Beszédessék e tekintetben az atomenergia terén végzett kutatások. Az amerikai imperialisták kezében atombomba gyártására használják, a Szovjetunióban viszont hegyek elmozdítására, folyóvizek folyásának megváltoztatására, a természetnek a dolgozók érdekében való átalakítására szolgál az atomenergia.

Sztálin útmutatásával a tudomány az egész nép közdncsévé vált. Még amikor a legelvontabb bölcselők tanításokat is érint, Sztálin akkor is mindenkor kapcsolatba hozza azokat a munkásszatyá Pártja mindennapos gyakorlati harcával. Számunkra Sztálin nemcsak napjaink tudományának zászlóvivője, de ugyanakkor felszabadítónk is.

Parhon professzor idézte Gheorghiu-Dej, a RMP KV főtitkárának, a RNK Akadémiája első ülészakán mondott szavait, melyek szerint országunk tudósait a marx-lenini tanításokban utmutatót, rámaszt fognak találni a burzsoá kultúra befolyásának kiküszöbölésére egy új értelmiségi típus megteremtése érdekében, amely nem veti meg a gyakorlati élet által felhozott kérdéseket.

Parhon professzor befejeztül változtatta országunk tudományos életének, a sztálini tanok követésével elért eredményeit.

## SZTÁLIN ELVTÁRSNAK MOSZKVA, KREML

### DRAGA SZTALIN ELVTARS!

A tanító néni sokat mesélt nekünk Sztálin elvtársról. Az osztályunk tele van arcképpel. Egyik szép képen átölel egy gyermeket. Tudjuk, hogy Ön a gyermekek védelmezője. Kérjük, hogy védje meg a békét. Nem akarunk árva maradni.

Születésnapjára munkaversenyt rendezünk. Szeretnénk elmunkások lenni a tanulásban. Kívánunk sok boldog születésnapot!

### KEDVES SZTALIN ELVTARS!

Felszabadulásunk immár hatodik esztendejében, még fokozottabban érezzük azt a gondoskodást, amellyel Ön, a népek nagy tanítója és a világ dolgozóinak barátja, mindannyiunkkal szeretben viseltetik és amellyel számunkra az imperialisták tajtékzó háborús uszításaival szemben is megvédi gyermekeink, szülőink és magunk jobbtlétét, a békét.

Ezért, amikor az egész világ dolgozóit az Ön hetvenedik születésnapját ünneplük, mi is szeretettel és ragaszkodással csatlakozunk az ünneplő milliók táborához és kívánunk Önnek dicső, boldog, hosszú életet, mely záloga a mi jövőnknek, jólétünknek, a világ összes dolgozó békéjének és boldogságának.

A KOLOZSVARI „UNIREA” FEMARUGYAR DOLGOZÓI.

## Sztálin elvtárs 70. születésnapja tiszteletére

a Magyar Népi Szövetség kolozsvári szervezete december 18-án, vasárnap délelőtt 11 órakor a Diákház nagytermében fogvülést rendez, amelyen BANYAI LÁSZLÓ, a Nagy Nemzetgyűlés Elnökségének és a MNSz politikai bizottságának tagja a nagy Sztálin életművét méltatja

# A. J. Visinszkij szovjet külügyminiszter látogatást tett Berlinben

BERLIN. — (Agerpres). A TASS jelent: December 14-én, szerdán A. J. Visinszkij, a Szovjetunió külügyminisztere Párizsból jövet repülőgépen Berlinbe érkezett.

A Schönfeld repülőtérén A. J. Visinszkij fogadására megjelent: Walter Uibricht Otto Nuschke és Herman Kastner, a Német Demokratikus Köztársaság helyettes miniszterelnökei, Georg Dertinger külügyminiszter, Johannes Dieckmann, az ideiglenes népi parlament elnöke, Friedrich Ebert, Berlin főpolgármestere, Zuckermann Leo dr., a köztársasági elnök irodájának főnöke, Anton Ackermann, belügyminisztériumi államtitkár, valamint a Német Demokratikus Köztársaság külügyminisztériumának vezető hivatali személyiségei, a német demokratikus pártok képviselői.

A fogadáson résztvettek G. M. Puskjin, a Szovjetunió berlini nagykövete, Fisehel dr., a Csehszlovák Köztársaság berlini nagykövete, Pravin tábornok, lengyel nagykövet, Köves dr., a Magyar Népköztársaság követe, valamint több más állam diplomáciai képviselője.

A német népi rendőrség díszszada kivonult a repülőtérre a Szovjetunió külügyminiszterének fogadására. A zenekar a Szovjetunió és a Német Demokratikus Köztársaság himnuszait játszotta. A repülőtér a Szovjetunió és a Német Demokratikus Köztársaság zászlóival díszítették fel.

A. J. Visinszkij és Georg Dertinger üdvözlő beszédeket mondtak.

— A Német Demokratikus

Köztársaság ideiglenes kormánya nevében jókívánságaimat fejezem ki Németország fővárosába, Berlinbe érkezése alkalmával. Nagy megtiszteltetés és nagy öröm számunkra, hogy Ön elfogadta a német kormány meghívását és mint a Köztársaság vendége, néhány napot Berlinben fog tölteni. A német nép jól ismeri Önt, Németország demokratikus erői tisztelik Önt, mint a tartós béke, a demokratikus haladás, a népek közötti barátság, egyszóval Sztálin generálisszimusz és a

szovjet kormány politikája alapvető elveinek fíradhatatlan és megfélemlíthetetlen harcát.

— A német nép köszönetet mond Önnek, miniszter Ur azért, hogy a négy külügyminiszter párizsi záróközleménye elismerte a német kezdeményezés szükségességét.

— A Német Demokratikus Köztársaság megalapítása egyrészt képezi ennek a kezdeményezésnek. Ha a köztársaság megalakítása lehetővé vált és ezáltal létrejött a kiindulópont

a német kérdés demokratikus megoldása terén, úgy ez nem kismértékben az Ön személyes érdeme. A német nép valamilyen valóban hazafias erőt harcol folytatnak az egységes, független és békeszerető Németországért. — mondotta Georg Dertinger.

Sztálin generálisszimusz a Német Demokratikus Köztársaság megalakulása alkalmával tett történelmi nyilatkozatában igen nagyra értékelte ezt a harcunkat, amely erőt és biztosságot ad nekünk.

## A. J. Visinszkij szovjet külügyminiszter beszéde

— Miniszter Ur! A Német Demokratikus Köztársaság ideiglenes kormányának tagjai, a német nép képviselői!

— Engedjék meg, hogy szívből megköszönjem Önöknek a Szovjetunió és a szovjet kormány irányában kifejezésre juttatott érzelmeiket és azt a figyelmességét, amellyel Berlinbe érkezésem alkalmával fogadtak.

— Boldog vagyok, hogy alkalmam van meglátogatni Németország fővárosát — függetlenül attól, hogy mások milyen más várost neveznek „fővárosnak“, mert Berlin volt és marad Németország fővárosa.

— Engedje meg miniszter Ur, hogy az Ön személyében üdvözlöm a Német Demokratikus Köztársaság elnökét, a demokratikus ideiglenes kormányt és az egész német népet.

— A Német Demokratikus Köztársaság megalakulása nagy történelmi esemény volt, amely

óriási jelentőségű Németország és a német nép jövőjére. A Német Demokratikus Köztársaság kormányának megalakulásával megteremtették az egységes és békés Németország alapjait. A Német Demokratikus Köztársaság megalakulása annak a folyamatnak a kibontakozását jelentette, amely már a potsdami értekezlettel kezdődött. Ez az értekezlet célként tűzte ki, hogy alkalmat ad a német népek államának demokratikus és békés alapokon való újjáépítésére.

— Az elmúlt években nagy erőfeszítések történtek ebben az irányban, amelyek számos demokratikus reform véghezvitelét biztosították Kelet-Németországban. Ezek a reformok az új Németország alapjait képezték. Ezek a reformok óriási befolyást gyakoroltak az egész német népre és megteremtették a Német Demokratikus Köztársaság megalakulásához szükséges előfeltételeket. Ehhez a

Szovjetunió és a szovjet kormány teljes segítségét adta és továbbra is adni fogja és — mint ahogyan Ön méltán hangsúlyozta — a nagy Sztálin külpolitikáját folytatja a német nép és valamennyi békeszerető néppel szemben.

## Megelégedéssel fogadta a bolgár közvélemény Kosztov és áruló bandájára mért igazságos büntetését

SZÓFIA. — (Agerpres.) A Bolgár Távirati Ügynökség közli: Az egész bolgár sajtó kommentálja a Bolgár Népköztársaság Legfelsőbb Bíróságának december 14-én, szerdán, Trajcsko Kosztov hazaáruló és kémbandája ügyében hozott ítéletét.

Az „Otecivna Front“ a Hazafias Front lapja a következőket írja: „A Legfelsőbb Bíróság által hozott ítélet ismét újabb bizonyítéka annak, hogy népi kormányunk éberrel védelmezi a nép érdekeit. Az imperialisták meg kell értenők, hogy minden olyan igyekezetük, hogy megátalják a népi demokrácia országában a szocializmus építését — tehát a mi országunkban is — biztos kudarcra vezet, mert a béke, a demokrácia és a szocializmus tábora le-

győzhetetlen. Az imperialisták eszközeinek, a Titohoz, vagy Kosztovhoz hasonló kémeknek és árulóknak tudniuk kell azt, hogy a népek meg tudják védeni nemzeti függetlenségüket, szabadságukat és demokratikus győzelmeiket.“

A „Rabotniceszko Delo“ című lap rámutat arra, hogy minden olyan kísérlet, amely arra irányul, hogy Bulgáriát, vagy bármely más népi demokrácia államot elszakítson a népek felszabadítójától, a hatalmas Szovjetuniótól, biztos kudarcra fut. Trajcsko Kosztov és büntársainak bűnpere még világosabban igazolja, a Szovjetunióval, a béke és a népek biztonságának bástyájában való kapcsolatok megerősítésének szükségességét.

— A Német Demokratikus Köztársaság alkotmányának életbeléptetését kimondó törvénynek az ideiglenes Népi Kamara által történt elfogadása és az ideiglenes német kormány megalakulása a demokratikus újjáépítés útján elért sikerek folytán váltak lehetővé.

— A Demokratikus Német Népköztársaság előtt az ország egységéért, a békéért, a Szovjetunióval való barátságért harcoló német demokratikus erők előtt jelentős és felelősségteljes feladatok állnak.

— Uraim! A Német Demokratikus Köztársaság kormányának tagjai, a német nép képviselői! Engedjék meg, hogy akert kívánjak Önöknek ebben a felelősségteljes munkában és kifejezzem meggyőződésemet a német nép javára folytatott munkájuk sikerében. — fejezte be szavait A. J. Visinszkij szovjet külügyminiszter.

# A szállítómunkások nemzetközi szakmai szövetségének üdvözlő távirata Sztálin elvtárshoz

BUKAREST. — A szállítómunkások nemzetközi szakmai szövetségének alakuló gyűlése táviratot intézett Sztálin elvtárshoz és a Szakszervezeti Világszövetséghez. A Sztálin elvtárshoz intézett távirat szövege:

SZERETETT SZTÁLIN ELVTÁRSI!

A különböző országok szállítómunkásainak küldöttei, akik 1949 december 10-14-én érkeztek Bukarestbe, hogy megalkossák a szárazföldi, légi és vasúti szállítómunkások nemzetközi szakmai szövetségét, 70. születésnapja alkalmával szeretettel, ragaszkodással és hálójuk kifejezését továbbítják Önnek.

Az értekezlet küldöttei egy legyőzhetetlen hadsereg és egy olyan nép tisztánlátó vezetőjét látják Önben, akinek bátorsága megmentette a világot a fasiszta vadaságtól.

Az értekezlet küldöttei, az általuk képviselt szállítómunkások nevében hosszú életet kívánnak Önnek, a nemzetközi proletariátus érdekében.

Az Ön 70. születésnapja tiszte-

letére a kiküldöttek megfogadják, hogy tovább folytatják tevékenységüket az egész világ munkásainak egységesítéséért, a béke védelméért, s a Szovjetuniót megtámadni akaró háborus gyujtogatók szándékainak elfojtásáért.

Szeretett Sztálin elvtárs!

Biztosítjuk Önt, hogy a világ összes szállítómunkásai minden erejükkel ellenszegülnek bármiféle támadásnak a Szovjetunió ellen, amely a demokratikus szabadságjogok bástyája s amelynek Ön a hón szereteti vezetője.

Eljen a Szocialista Szovjet Köztársaságok Szövetsége!

Eljen a béke!

A Szakszervezeti Világszövetséghez küldött távirat szövege:

A több mint hatmillió szállítómunkás — valamennyi szállár harcosa a békéért folyó küzdelemnek — most létesült nemzetközi szövetsége nevében meleg elvtársi üdvözlőnként küldjük.

E nemzetközi szövetség a világ demokratikus erőinek nagy győzelme, amely megerősíti a munkások egységét és újabb hatalmas csapatát mér a szakadárakra, az új háborus uszítókra.

A világ szállítómunkásai biztosit-

ják a Szakszervezeti Világszövetséget, hogy minden erejükkel támogatják a munkások egységének megszilárdításáért és valamennyi dolgozó jogvédelméért folyó harcot.

Biztosítjuk a Szakszervezeti Világszövetséget arról, hogy szünet nélkül dolgozunk a világ minden vasúti, légi és szárazföldi utvonalaiban ténykedő munkás egységbe tömörítéséért és egyre erősebb szervezetté fejlesztjük nemzetközi szövetségünket.

Eljen a Szakszervezeti Világszövetség zászlaja alatt tömörült vasúti, légi és szárazföldi szállítómunkásai!

Eljen a békéért, a demokráciáért és a szocializmusért harcoló munkásai!

## A Román Munkáspárt kiadásában magyar, román és német nyelven megjelent



### Történettudományi, Filológiai és Néprajzi Egyesület

Vasárnap, december 18-án, 11 órakor, a Babes-egyetem Filológiai II-es termében

MIHAIL DAN

egyetemi előadótanár előadást tart:

„SZTÁLIN ES A TÖRTENETTUDOMÁNY“ címen.

Vasárnap, december 18-án, 11 órakor a Babes-egyetem Filológiai III-as termében

ERDELYI LÁSZLÓ

egyetemi tanár előadást tart:

„SZTÁLIN ES A TÖRTENETTUDOMÁNY“ címen.



# Sztálin elvtárs — a világ dolgozói békeharcának nagy vezetője

Csak alighogy elnémultak a véres, puszkapor-ködben uszó csatateretek és az imperialisták máris újabb világégés előkészítésén és kirobantásán mesterkednek. Az egész világ munkásosztálya és vele együtt a dolgozók milliói összefognak és harcolnak a háborúra uszító, az új háborút előkészítő angol-amerikai imperialisták és csatlósai ellen, hogy megvédjék a béke ügyét, megvédjék országaikat, családi tűzhelyüket, megmentsék az emberiséget egy újabb háború pusztító dühétől, a könnytől, szenvedéstől és nélkülözésektől. Mindazok, akik átéltek és még emlékeznek a második világháború pusztításaira, nem engedik meg, hogy azt a békét, amelyet annyi szenvedés árán harcoltak ki maguknak, az amerikai imperialisták csupán rövid ideig tartó fegyverszünetre tegyék.

Érthető tehát, hogy napjainkban a dolgozó emberiséget a béke kérdése érdekli, megpedig olyan béke, amely lehetővé teszi az elmúlt háború pusztításainak eltüntetését, amely elősegíti az újjáépítő munkát, amely megteremt a népek számára a szabad fejlődés, a politikai, gazdasági és művelődési élet fejlődési lehetőségeinek megteremtését.

A béke erőit a hatalmas Szovjetunió vezeti, amelynek egész politikája, külpolitikája a béke eszméjén, a népek közötti egyenlőség elvén alapul. A Szovjetunió harcol az új háború ellen, leplezi mindazokat a kísérleteket, amelyeket az amerikai imperialisták új háború előkészítésére tesznek, leplezi azokat a lépéseket, amelyek a pacifizmus zászlajával takargatják az új háború előkészületeit.

A Szovjetunió politikájának irányelve a lenini-sztálini tanításokon alapszik és ezért, a Szovjetunió 33 évi fennállása óta következetesen harcol a békéért, a népek függetlenségéért és szabadságáért. Sztálin elvtárs a szovjet nép nagy vezére még 1925-ben így határozta meg a Szovjetunió feladatát: „Mi a

béke érdekében minden olyan lépés leleplezéséért küzdünk, amely háborúhoz vezet, bármilyen pacifista zászló mögött rejtődjék is azokat. Legyen az Népszövetség vagy Locarno — teljesen mindegy. Zászlókkal nem lehet bennünket megtéveszteni — sem zajjal megfélemlíteni.“

Sztálin elvtárs a Szovjetunió egész politikáját a szocialista állam születésének napján a „béké-ről szóló dekrétumban“ lefektetett elvek szerint vezeti. A Szovjetunió leleplezi az imperialisták támadó terveit és ezért minden becsületes ember tudja és biztos abban, hogy a Szovjetunió politikája mindenkor az imperialista háborúk ellen, a béke védelmére irányul.

A szocialista rendszernek nincs szüksége háborúra, mert nincs szüksége terjeszkedésre, gyarmatok szerzésére: „A marxisták nem egyszer kijelentették — mondotta Sztálin elvtárs 1946 február 9-én —, hogy a világgazdaság kapitalista rendszere magában hordozza az általános válság és a háború összetűzéseinek elemeit...“ A tőkés rendszer első válságának eredményeként kirobban az első világháború, a második válság pedig a második világháborút eredményezte. A szocialista rendszerben ismeretlen a gazdasági válság, amelyből a tőkés rendszer háborús kalandokkal keres kiutat. Az imperialisták háborús kalandjainak egyik indítéka, hogy félnek a szocializmussal való békés versengéstől. A szocialista rendszer nem fél attól, hogy békés versenget folytasson a kapitalizmussal, sőt kölcsönös viszonya a tőkés államokkal abból indul ki, hogy lehetséges a szocialista és a kapitalista rendszerek egymással fennállása és lehetséges közöttük a békés együttműködés is. Sztálin elvtárs még 1934-ben mutatott rá erre, amikor ki-mondta, hogy „Külpolitikánk világos. Az a külpolitika a béke megőrzésének és a kereskedelmi kapcsolatok fejlesztésének politi-

kája valamennyi országgal. A Szovjetuniónak eszé ágában sincs, hogy akárkit is fenyegeessen, még kevésbé, hogy bárkit is megtámadjon. Mi a béke mellett vagyunk és a békéért harcolunk. De nem félünk a fenyegetésektől és készek vagyunk rá, hogy a háborús uszítók csapására csapással feleljünk.“

Az angol-amerikai imperialistáknak és csatlósainak nem áll érdekében, hogy megegyezzenek és együttműködjenek a Szovjetunióval. Az imperialisták megzavargatásuk forrását az új háború előkészítésében és magában az új háborúban látják, a háborúban látják világuralmuk megszilárdításának, valamint más országok és népek leigázásának eszközét. Eppen ezért, meggyúsítják a létrejött egyezményeket, megsértik az ENSZ alapokmányának rendelkezéseit és a vitás kérdéseket a Biztonsági Tanács elé viszik, ahol biztosított többségükkel mindent elfogadtatnak. „Mind ezt azért — írja Sztálin elvtárs a „Pravda“ tudósítójának kérdéseire adott válaszában —, hogy „megmutassák“ a Szovjetunióval való együttműködés lehetetlenségét, hogy „kimutassák“ egy új háború szükségességét és hogy így előkészítsék egy új háború kirobantásának feltételeit.“

A sztálini szovjet külpolitika a békekonzferencián a legfontosabb feladatának tartotta azt, hogy a békeszerződések valójában megfeleljenek a népek érdekeinek, amelyek hosszantartó és szilárd békére vágnak.

Sztálin elvtárs irányításával és vezetésével a szovjet nép hatalmas testvéri segítséget nyújtott és nyújt a kínai népek, hogy győzelemre vigye szabadságharcát. Sztálin elvtárs 23 évvel ezelőtt, a kínai forradalom sajtóságáról szólva, rámutatott arra, hogy „Kína mellett léteznek és fejlődnek a Szovjetunió, amelynek forradalmi tapasztalata és segítése egészen biztosan megkönnyíti a kínai proletáriátus harcát az imperializmus és a feudális középkori maradványok ellen Kínában.“ Az események teljes egészében megerősítették Sztálin elvtárs szavait és ma már a kínai nép, a Kínai Kommunista Párt vezetésével szabadon építi fel hazáját és hatalmas ereje a béke táborának.

A sztálini békepolitika érvényesült a Szovjetunióval Németországgal szembeni politikájában is. A Szovjetunió soha, nemcsak a győzelem után, hanem a háború legfájdalmasabb perceiben sem azonosította a német népet a fasiszta bandákkal. „Neveléséges volna azonban Hitler kikkjét a német néppel, a német állammal azonosítani — állapította meg Sztálin elvtárs 1942 február 23-iki napiparancsában. A történelem tanulsága az, hogy Hitlernek jönnék és mennek, de a német nép, a német állam — marad“. A háború megmutatta, hogy milyen erőfeszítésekre képes a szovjet és a német nép. Most arról van szó, hogy ezt az erőt a béke szolgálatába kell állítani. Ezért írja Sztálin elvtárs Wilhelm Pieck és Otto Grotewohlhoz írt levelében „hogy a békeszerző demokratikus Németország fennállása a békeszerző Szovjetunió fennállása mellett kizárja új európai háborúk lehetőségét; végtelen a vérontásnak Európában és lehetetlenné teszi, hogy a világ imperialistái bilincsbe verjék az európai országokat“. A német nép ügye a béke ügye is és az a történelmi korszakokra tekintő bölcs politika, amellyel a Szovjetunió a nagy Sztálin vezetésével a békés, demokratikus Németország megteremtését támogatja, támogatás és védelem a népi demokrácia államai számára is, támogatás és védelem az egész világ dolgozóinak.



A sztálini békepolitika érvényesült akkor is, amikor a szovjet kormány megbízásából a TASS sajtóiroda közölte a világgal, hogy a Szovjetunió is birtokában van az atomenergia. A Szovjetunió az atomenergiát nem háborús célokra, hanem a békés építő munkára akarja felhasználni. Érthető, hogy a Szovjetunió ezt a kijelentését a világ dolgozói határtalan örömmel és bizalommal fogadták.

Az első amerikai munkásküldöttséggel folytatott beszélgetésében, 1927-ben Sztálin elvtárs megmondta, hogy: „... a nemzetközi forradalom és a nemzetközi reakció további fejlődése során két világméretű központ fog kialakulni: a szocialista központ, amely magához fogja vonni a szocializmushoz húzó országokat és a kapitalista központ, amely a kapitalizmushoz húzó országokat vonja magához. E két tábor harca az egész világon eldönti a kapitalizmus és a szocializmus sorsát.“ Huszonkét esztendő telt el azóta és ez az eltelt idő teljesen igazolta a sztálini bölcs előrelátást. A nemzetközi küzdőtér ma két tábor: az imperialista és a demokratikus tábor harcolnak. Az imperialista-ellenes demokratikus tábor — élén a Szovjetunióval — az egyre erősödő népi demokratikus államokra és ezek munkásmozgalmára, a világ testvéri Kommunista

Pártjaira, a gyarmati elnyomásban szynlódó és a függő országokban a nemzeti felszabadító mozgalom hős harcosaira, valamennyi ország haladó demokratikus erőinek segítségére támaszkodik. Ennek a tábornak élén olyan ember áll, aki a világ dolgozóinak tántoríthatatlan békeakarátát személyesíti meg és ez Sztálin elvtára.

A haladó világ maga a béke-tábor. Ha a kommunista pártok — a munkásosztály élcsapatát — teljesítik feladatukat: mozgósítják a dolgozókat a békeharera és követik Sztálin elvtárs bölcs tanításait, a háborús uszítók minden terve csufos kudarcra fog végződni. A Szovjetunió dolgozói hatalmas áldozatokkal fizették meg a győzelmet és ez megtanította őket arra, hogy igazán tudják értékelni és megvédeni a békét. A szovjet emberek álhatalmas és következetesen küzdenek a világ valamennyi haladószellemű emberének tömörítéséért. A világ dolgozói pedig követik a Szovjetunió hatalmas harcát és vele együtt küzdenek, mert tudják azt, hogy csak a béke oldalán álló erők tömör összefogása és a népek közötti bizalom megvalósítása hinsíthatják meg a háborús uszítók valamennyi számítását és tehetik lehetetlenné aljas szándékaik megvalósítását.

GYÖNGYÖSSY DANIEL.

## A béke és a demokrácia szolgálatában

Egyénj meggyőződésem szerint a római katolikus egyházra a béke és demokrácia szolgálatában fontos szerep vár. Hogy ezt a magasatos hivatást a Román Népköztársaság keretében törvényes formában betölthessük, a leg-rövidebb időn belül létre kell hozni az egyházi szabályzat összhangba hozását Népköztársaságunk Alkotmányával, mely határozottan kimondja a vallás szabad gyakorlását. Az országépítő Román Munkáspárt és kormányfőink becületessége, bölcsessége és egyházunk iránt eddig is tanúsított megértése biztosított arra, hogy vallásos meggyőződésünk tiszteltbentartásával nemcsak hogy sértetlenül hagyja dogmáinkat, hanem a fenkölt sztálini elvek érvényesítésével biztosítja katolikus dolgozó híveink vallási érzelmeinek szabad megnyilatkozását.

Ha figyelembe vesszük, hogy a Szovjetunió Kommunista (bolsevik) Pártja XIII. kongresszusa 1924-ben határozottan kimondja, hogy „különös figyelmet kell fordítani arra, hogy a hívők vallásos érzelmeit meg ne sértjük“, akkor megértjük és úszintén értékeljük a Román Népköztársaság bölcs kormányfőinek pártatlan türelmét or-

szágunk római katolikus egyháza iránt, mert kormányunk gyakorlatilag is be-igazolta, hogy következetesen alkalmazza a bölcs sztálini eszméket.

Ha még figyelembe vesszük azt, hogy a szocializmust építő államok számára mintaképp szolgáló Szovjetunióban minden egyház dogmatikáj és szervezeti szabályai szerint szabadon működhet és a baráti szovjethatalom semmilyen vallásos szervezetet sem akadályoz abban, hogy belső életét úgy rendezze be, ahogy jónak látja, akkor demokráti-ikus gondolkodásu pap-társaimmal együtt én sem látok semmi nehézséget abban, hogy a Szovjetunióval leg-bensőbb baráti viszonyban lévő Román Népköztársaságban, a római katolikus egyház és a kormány között harmonikus jóviszony jöjjön létre és ez törvényileg is meg-erősítést nyerjen.

Ennek a megegyezésnek, amit az egyházi főhatóság merevsége akadályoz, úszintó hívo vagyok és azt hiszem, hogy ez volna részünkről a legjobb ajándék Sztálin generális-szimusz 70. születés-napjára.

Dr. KULCSÁR MIHÁLY  
nagyenyedi minorita házfőnök.

Sztálin elvtárs 70. születésnapja tiszteletére a Román Munkáspárt kiadásában román, magyar és német nyelven megjelenik J. V. SZTÁLIN: „A nemzeti kérdés és a leninizmus“ című műve

SZTÁLIN elvtárs születésnapja alkalmából „AZ OROSZ KÖNYV“ kiadásában megjelenik: „J. V. Sztálin népünk felszabadítója és legjobb barátja“

# Látogatás Pekingben — az újjászületett városban

Az Új Kína ősrégi fővárosa, Peking, külső jellegében megőrizte a kínai kultúra különböző korzakaiinak és a Kínát nem egyszer meghódító idegen népek kulturájának a nyomait. A pekingi paloták — az építészeti ezen régi remekai — a japán faszták és a Kuomintang hárcsoló urainak pusztítása után is megtartották kivételes szépségüket.

A Kínai Népköztársaság fialal övezett, négyszög alakú fővárosának, Pekingnek beépített területe 63 négyzetkilométer, lakosainak száma pedig az 1931-ben megtartott népszámlálás adatai szerint 1 millió 297.718 ezer.

Peking középpontjától jobbra fekszik a Tilos Város, a régi császári paloták sárgászöld cseréptetőivel, 15 méter magas falaival és széles vízzel telt,

kölapokkal keresztetett árkaival. Ez volt Kína hajdan teljhatalmu feudális urainak erődjéje. A város déli részén található az imperialisták gyűlölt uralmának jelképe: az elegáns „Diplomata-negyed”. Tulajdonképpen nem is tartozik Kínához. Területenkívüliséget élvezett, mégis, vagy inkább éppen ezért, kegyetlenségekkel, elnyomással telt véres lapot jelent Kína történelmében.

A város legnagyobb része sűrű, egybefonódó utcák, keresztutak és úgynevezett „hurutok” — zsákutcák, vagy igen szűk átjárók — hálózatából áll. Peking építészeti elrendezésének különlegessége, hogy a város valamennyi utcája vagy északra, délre, vagy nyugatról keletre tart és derékszögben metszi egymást.

koraiak az 50—60 éves emberek is a tanulók soraiban.

## A VILÁG ELSŐ UJSÁGJA

A feltaláló- és újjáorganizálóm széles körben terjed el a munkások között. A kínai nép — amely méltán lehet büszke az irányítói és a puskapor feltalálására, arra, hogy Európát jóval megelőzve, itt találták fel a papírgyártást és a könyvnyomtatást, itt jelent meg a világ első ujságja — gyors iramban győzi le azt a technikai és művelődési elmaradottságot, amelybe félggyarmati helyzete és az imperialisták kizsákmányolása következtében került.

A dolgozóknak a munka iránti lelkesedése élénken tükröződik a művészetben, az irodalomban és a filmben. Nyáron óriási sikerrel mutatták be Pekingben a „Hid” című filmet. A főváros öt filmszínházában játszották egyszerre. Arról szól, hogy a hátráló Kuomintang csapatok által felrobbantott nagy vasúti hídát hogyan állítják helyre a munkások óriási nehézségeket legyőzve, sokkal rövidebb határidő alatt, mint ahogy a mérnökök ezt lehetségesnek tartották.

## A NAGY KINAI FAL

Az új kínai kultúra a formájában nemzeti, tartalmában tudományos, szocialista és jelle-

gében népi kulturát tartja eszményének. A művészeti dolgozók júliusban konferenciára gyűltek össze Pekingben. Az értekezleten írók, festőművészek, táncosok, filmszínészek, tanítók, katonák és munkások vettek részt. Az értekezlet célja a művészeti dolgozóknak és a népnek egymáshoz közelebbhozása volt. Az ebből az alkalomból megrendezett kiállításon a népi hadsereg katonáinak, az üzemek munkásainak művészi alkotásait mutatták be.

Peking felszabadulása után megkezdte működését a Kínai-Szovjet Barátság Társasága, amely kis- és nagyvárosokban, gyárakban és üzemekben, isko-

latban és főiskolákon megalkult Kínai-Szovjet Barátsági Csoportokat tömörített. A kínai nép a szovjet emberektől akarja megtanulni az új társadalmi rendszer felépítését, az új kultúra megalkotását, a békéért és az emberiség boldogságáért vívott harcot.

Az uralkodók hatalma alatt számos évszázadon át épült a Nagy Kínai Fal. Derült időben most is láthatók körvonalai. Kína feudális urai védelmezni akarták az országot a külső területtrablók hódításai ellen. De a rabzolgáorstól nem védte meg a fal Kínát. A dicső Kommunista Párt vezetése alatt a kínai nép most lebontotta az elmaradottság falát, amely mögött az imperialista rablók és azok Kuomintang-csatlósai tartották Kínát. A kínai nép boldog és örömteljes jövő felé halad.

(Az „Ögonyek” című szovjet lap cikke nyomán.)

## A forradalmi mozgalmak ősi városa

Ez az ősi város, amely hajdan a nagykultúrájú kínai nép szellemi központja volt, a népi kormány megalakulásától kezdve történelmi újjászületését éli. A dicső Kommunista Párt által irányított kínai nép, amely utat vágott magának a szabad nemzeti fejlődéshez, gyors gazdasági és kulturális felemelkedés felé vezeti az országot. Peking földrajzi fekvése, a természeti kincseknek az országban való eloszlása nagy ipari központ jövőjét biztosítja számára.

Evtizedek során Peking állt Észak-Kína forradalmi mozgalmainak központjában. Peking volt az 1919-es imperialista-ellenes megmozdulás bűlcseje. A vasutasok 1923 februári sztrájkja idején ismét Peking volt a kínai munkásosztály egyik forradalmi gócpontja. 1935-ben Pekingben emelkedett fel a japán támadás elleni harc lobogóját. Forradalmi hagyományait Peking a népi felszabadító háborúk idején is megőrizte.

## MUNKÁBA ALLNAK AZ ELREJTETT GÉPEK

Ma, Peking a Kínai Népköztársaság politikai középpontja. Az ország minden tájáról érkező emberekkel lehet találkozni az utcán. Valamennyiüket a népi Kína építésének kérdései hozták a fővárosba. Különösen nagy volt az élénkség a Népi Politikai Tanácskozási Konferencia és a Nemzetközi Szakszervezeti Konferencia idején.

Az egész Kínát elöntő hatalmas építő lendület különösen érezhető Pekingben. A munkások még a japán ellen vívott háború éveiben készülékeket, géprezszeket, sőt egész szerszám-gépeket vittek el a gyárakból, elrejtették és elrejtették azokat, hogy majd a felszabadulás pillanatában a népi hatalom rendelkezésére bocsáshák. Tízévevel, százasaival tinte el a gépek az üzemből. Ugyancsak a munkások mentették meg a pekingi gyárakat a menekülő Kuo-

mintang-klikk dühödő pusztításától is. Ilymódon, Pekingben a hatalomra jutott munkásosztály viszonylag gyorsan indíthatta meg a termelést. A felszabadulás Kínában is felnyitotta a tudásvágy elzárt szilippjeit. Vasúton, gyárakban, üzemekben számos különböző esti iskola indult: általános műveltséget nyújtó politikai, műszaki iskolák. A munkások lelkesen sajátítják el az ismereteket. Gya-

# Az élmunkás elmondja Pártunk tanításának nagy hasznát veszem a mindennapi életben

— mondja Bódi József, a Herbák János-művek gépszijosztályának munkása

Külmonostor apró házait a leszálló este lassan elnyeli. Az utcákon kevés az ember, az is gyors léptekkel siet lakhelye felé. Nyirkosan hideg a decemberi este. Ilyenkor kétszeresen vonzza az embert az ablaktáblák mögött kiszűrődő fény, az otthon hívogató melege. A csendes távoli kutyaugatás töri meg.

Sok ezer dolgozóval együtt Bódi József, a Herbák János-művek gépszijosztályának élmunkása is családi körben tölti el estéjét. Ő olvas, felesége a kisebbik gyermek körül foglalatalkodik, nagyobbik fia a nagyanyjával beszélget. Szinte rosszul esik megbontani a meghitt családi hangulatot, de a barátságos fogadtatás hamar elfeledteti ezt az érzést. Most itt ülünk szemtől-szembe Bódi Józseffel. A kályha halk duruzsolása mellett kíváncsian nézzük. Bódi József, az élmunkás, hogyan él családi körében?

Elsőnek kislfia beszél az apjáról, akét jobban szeret mindenkinél, mert — kertelés nélkül megmondja — tőle kapja a legtöbb cukorkát.

- Mi az apukád?
- Bódi József.
- A neve. De hol dolgozik, mi a foglalkozása?
- A Herbákban dolgozik. Élmunkás.
- Sokat dolgozik az én férjem — szólal meg a feleség —, de meg is van az eredménye. Mindig tudunk valamit vásárolni, na meg — toldja meg büszkén — egy malacot is öltünk. Kis kolbász, kis zstr jól fog a téli hónapokban.

Végre — nem könnyen — Bódi József is megszólal és beszél önmagáról:

— Igaz, hogy igyekeztem mindig a munkával, de hasznát csak azóta látom, mióta megszabadultunk a kizsákmányolástól és magunknak dolgozunk.

— A felszabadulást követő időben még voltak nehézségeink. A szörnyű háború rombolása következtében akadályokatt kellett leküzdenünk, de az építő munka hamarosan megindult.

— Emlékszem, amikor először hallottunk a szocialista munkaversenyekről, csodálkoztunk a szovjet dolgozók eredményei felett. Nem hittük, hogy nálunk is olyan hamar fog menni. Aztán nálunk is megindultak, s eredményeink nap-nap után fokozódtak. A teljesítményünkkel csatlóiban emelkedett jövőképünk, s az ipari termékek mennyiségének, emelkedésének arányában emelkedett életstandardunk is.



— Amikor hozzáfogtunk első Állami Tervünk megvalósításához, már bővebben állott rendelkezésünkre nyersanyag. Csak a munkásoknak mulott, hogy teljesítsük mindazt, amit a terv számunkra előírt. A gépszijosztály varróra különböző feladatok haruitak. Szijazatok, táskák és egyéb bőrárú készült el nagymennyiségben.

— Milyen munkát végez az üzemben?

— Én a szabászatban és a varrásnál egyaránt dolgozom. Eppen ahol szükség van rá. Amikor a versenyzéslov díszítette munkaasztalom, akkor a varrásban értem jó eredményt. Nem álltam versenytárs nélkül, hol én, hol Sojka János volt az ellen.

Kettőnk versengésének következménye volt, hogy a normát 90—98 százalékkal teljesítettem túl. De ugyanúgy Sojka János is.

— Most a szabászatban dolgozom. November 7. tiszteletére teljesítettük az Állami Terv előirányzatát és ma már tervben felül dolgozunk. Ez az esztendő a minőség megjavításának éve volt. Igyekezünk most már minőségileg is olyan munkát végezni, hogy dolgozó társainknak ne legyen okuk a panaszra.

— A minőség további javítását tűztük ki célul akkor, amikor Sztálin elvtárs 70. születésnapjának tiszteletére éppen idevonatkozó munkavállalásokat tettünk. Én magam vállaltam, hogy 10 százalékkal javítom a minőséget és ugyanakkor a szabásznál 10 százalékkal növelem a mennyiséget. Sok minden függ a szabástól is. A felszabadulás előtt igazán nem vettem gondot arra, hogy a mintát ide-oda forgatva, akár egy-két darabbal is többet vágjak ki. Ma már tudom, hogy minden kis darab bőrnék nagy jelentősége van. Sok kicsi sokra megy, s az értelmetlen pazarlás visszavetné az az úton, melyen elindultunk a boldogabb jövő felé. Pártunk meguntottja arra, hogy úgy dolgozzunk és úgy pazzálkodjunk a ránbizott anyaggal, mint a saját, mindnyájunk vagyónal. Pártunk tanításának a mindennapi életben is igen nagy hasznát veszem. Nálunk most a jelszó a minőség javítása és minden erőnkkel a minőség fokozásán dolgozunk. Különösen most, amikor munkánkat Sztálin elvtársnak ajánlottuk fel, most akarjuk megmutatni, hogy szeretetünk és ragaszkodásunk határtalan.

Eszevesszük, hogy elszaladt az idő. A kis fiucska szemét le-lecsukódnak. Jó lenne még beszélgetni, de reggel új munkanap kezdődik és friss erővel kell munkához látni.

## Josif Visszarionovics Sztálin

70. születésnapjának tiszteletére

az

Állami Könyvkiadó kiadásában magyar nyelven megjelenik

Nikoláj Virts A SZTALINGRADI CSATA Filmszconárium.

Már most jegyezze elő a könyvesboltban.

## Állami Könyvkiadó Bukarest

MOST JELENT MEG:

Gy. Szabó Béla

25 fametszet

A különálló, bekeretezhető lapokon 25 művészi fametszetet tartalmazó, két nyelven megjelent album ára

200 lej.

Kapható minden könyvesboltban. Postán is megrendelhető Centrul de Difuzare a Cărtii Cluj, Str. Horea 8 cimen.





# kizárta tagjai közül a népellenes elemeket

**PALATKA.** — (Levelezőnkől.) A termékeny mezőség szélén gyengehajlatu dombok között épült Palatka. A világtól elzárva, a kultúrától lemaradva szegénységben éltek a falu dolgozói. A rozszant, nádiedes, kerítés nélküli házak között utcákon esős időben feneketlen sártenger zárja el egymástól a falu lakóit. Csak falákok tudnak közlekedni, mert különben beleszagadnak a sárba. A múltban a falu dolgozói a földesuri kizsákmányolás igájában nyögtek. Az egész falu szántója a grófok és a spekuláns, egyre zsírosodó kulákok tulajdona volt, akiknek nem volt érdekük, hogy a falu dolgozói fevilágosult emberek legyenek, mert így könnyebb volt őket állati sorban tartani, dolgoztatni, és minél jobban kizsákmányolni.

A földesuri kizsákmányolók felszámolásával a palatkai dolgozók is megszabadultak legvéresebb elnyomóiktól. De megmaradtak a falu másfajta élcskődői, a kulákok, akik alátomos aknamunkával akarták szétbomlasztani a falu dolgozói közötti egységet. Minden erejükkel arra törekedtek, hogy a falu fejlődését megakadályozzák.

Ezek a népellenes elemek a Magyar Népi Szövetség szervezetébe is befurakodtak s ott is bomlasztó munkát végeztek. A Magyar Népi Szövetség helyi szervezete vezetőségének egyes tagjait hálójukba kerítették s helytelen utra terelték. Azonban a palatkai Magyar Népi Szövetség szervezete tagjainak zöme, az öntudatos osztályharcos, dolgozó földművesek, a Párt hűséges követői, felismerték a soralkban meghúzódó osztályellenes és kíméletlen harcot folytattak ellenük.

A Magyar Népi Szövetség kolozs megyei szervezete meglátta a palatkai szervezet nehéz küzdelmét és segítséget nyújtott a harchoz a helyi szervezetre. E segítséggel a palatkai MNSz-tagok félreállították a szervezet éléről a mesalkuvókat és helyükre becsületes, öntudatos dolgozókat választottak, akik a jövőben a nép érdekében fognak harcolni és dolgozni. A vezetőség megtisztogatása után a tagok megvizsgálták soraikat és a nem odavaló elemeket kizárták soraikból.

A palatkai Magyar Népi Szövetség tagjai a tisztogatások során kizárták a szervezetből Lára Dezsőné, volt földesur és népnyzó jegyző özvegyét, aki a munkásai bérért sohasem fizette meg rendezet. Dolgoztatta, mikor pedig fizetni kellett, megverte és elkergette őket.

Kizárták a szervezetből idős Pásztor János, Pásztor József 70 holdas, Juhas József kalári, Juhas Miklós Agnes cséplőesetű tulajdonos és 15 holdas kulákokat, akik nemcsak a munkásait, hanem a gép társtulajdonosait is becsapták. 1946-ban az éhínség idején, szekérszámba hordták ki a határba és ásták el a búzát, hogy a szegény embereknek ne kelljen adniuk belőle. Később aztán elfeketéztek a gabonát. A palatkai Magyar Népi Szövetség tagjai kiközösítették soraikból Dezméri

Sándor, Dezméri József és Dezméri István kulákokat is, akiknek elődei az első világháború éveiben és a háború utáni időszakban a falu dolgozóitól elrekvirált, eltulajdonított javakból 200 hold földet szereztek. Kizárták az apjukat is, idős Dezméri Jánost, aki a szárazság idején, egy szegényembert, aki tüle éhező gyermekei számára búzát akart venni, elkergetett azzal, hogy ha nincs mit a gyermekeinek enni, adnia, akkor csapja ki őket a legelőre.

A Magyar Népi Szövetség palatkai szervezete megtisztította soraikat a nem oda való elemektől, ezáltal kemény csapást mért a pa-

latkai reakcióra. A tagság sorainak megújíttásával egészséges szervezeti élet indult meg. Olvasóköri, esti tanfolyamok alakultak, ahol a szervezet tagjai tanulnak, fejlődnek. A palatkai Magyar Népi Szövetség tagjai tudják azt, hogy a reakciót még nem győzték le, éppen ezért igyekeznek szervezeteiket megerősíteni s a faluban élő román testvérekkel vállaltva harcolnak egy új, egy jobb élet megteremtéséért, a szocializmus megvalósításáért.

Filler Albert, a Magyar Népi Szövetség kolozs megyei szervezetének aktivistája.

Önkéntes munkával utat építenek a nyárszói dolgozó földművesek

## Sztálin elvtárs születésnapja tiszteletére

**NYÁRSZÓ.** — Sztálin elvtárs 70. születésnapjának méltó megünneplésére munkavállalásokkal készülnek a kolozs megyei Nyárszói község dolgozó földművesei. Az ideiglenes bizottság és tömegszervezetek felvilágosító és mozgósító munkájának eredményeképpen a nyárszói dolgozó földművesek önkéntes munkával vállalták két és fél kilométer hosszú, járhatatlan utszakasz kikövezését. Vállalták, hogy az utjavításhoz szükséges 150 köbméter követ kitermelik és a helyszínre szállítják. Önkéntes munkára az első napon ötvenhat fős vonulat indult. A falu többi dolgozója is lelkesen kapcsolódott be a Sztálin elvtárs 70. születésnapja tiszteletére indított építő munkába.

## Magyarborzásról jelentik

**MAGYARBORZÁS.** — (Levelezőnkől.) A községi ideiglenes bizottság jól dolgozik. A természetlesek begyűjtése során felvilágosító és mozgósító munkát végzett a dolgozó földművesek között, amelynek következtében a magyarborzási szegény- és közép-parasztiok teljesítették a napraforgó, kender és burgonyabegyűjtési tervet.

A szövetkezet életében vannak még nehézségek. A fogyasztási szövetkezetek szamos megyei szövetsége nem mindig a megfelelő, szükséges árukat küldi Magyarborzásra. Mi dolgozó földművesek szeretnénk azt, ha a megyei szövetkezeti szövetség kiküszöbölne ezt a hiányosságot.

Néhány héttel ezelőtt betűvelő tantolyam indult a községben. A tantolyamnak eddig is nagy eredményei vannak. A hallgatók, akik régen még a nevéket sem tudták leírni, ma már leveleket írnak. Boldogok és tudják, hogy ezt a népi demokráciának köszönhetik.

Papp István



## Falusi népgyűlés a békéért

**A sáros uton csak gyéren világit az autófényszóró. Ősziessen, egyhanguan esik, zuhog. Alattunk a pocolya habzik, mint a kifeszített vitorlavászson, rátepszik a kocsi sárhányójára, majd újra a földre hull. Jobbra-balra tömör, kemény falakként állanak az avasi erdők. Döcögünk, huppanunk. Avasujváros felé Szatmármegye két képviselőjevel.**

Avasujváros kies fekvésű község, kevés jó földdel, szorgalmas, dolgozó néppel, köröskörül erdőkkel.

Félhétkor megérkezünk a Magyar Népi Szövetséghez. Hétre megérkeznek az egy-két-három-négy hektárosok. A középső sorokat a tanszemélyzet foglalja el. Az utolsó sorokat a kisebb szegénylős fonálányok és a legények zárják be, akiknek incselkedő kedvét most elnyomja a sok vendég és a gyűlés megilletődése.

Félig népgyűlés, félig fonó ez. A szó is fogy, a tanulságok is levonhalók, de az esti fonaltermelés is bőséges és jó.

A képviselő a békéről beszélnek. Mi érdekelheti jobban az avasujvárosi embert, mint az, hogy nyugodtan maradhat-e a csendes erdők tövében, fölnevelheti-e gyermekeit békében, avagy a háború megzavarja a békes építést? Részletesen beszélnek a békétáborról és arról, hogy annak ereje napról-napra miként nő. És, hogy mit jelentenek a békétáborok a Szovjetunió gazdasági sikerei, az öt éves tervek ragyogó eredményei és az ipari óriási lendülete. Ezután rátérnek a háborús uszítók mesterkedésire. Megmagyarázzák azt is, hogy mi hajtja őket a háborús készülődés és kalandok felé. A rothadt, száktutóba került tökéletes társadalmi rendből más kiútjuk nincs, csak az, ha igyekeznek erőszakkal, fegyverrel háborúval új piacokat szerezni, rabolni.

**D** mi a feladata az avasujvárosi gazdáknak a békéért folytatott küzdelemben? Vajjon megelégedhetik-e azzal, hogy tudomásul veszi a mások

harcát a békéért? Nem! A legkisebb faluban is sok a tennivaló és sokat lehet cselekedni a békéért. Először is, olvasni kell: napilapokat, brosurákat. Minden embernek azon kell igyekeznie, hogy a politikai kérdésekben kismérje magát. Másodszor: a háború és békefront harcát tudatosítani kell másokban is. Harmadszor: küzdeni kell az eszelen, reakció által kitalált, rémhírek ellen. Negyedszer: jól kell gazdálkodni, növelni kell a termelést mert a többtermeléssel nő a demokrácia és a békétábor ereje.

A politikai beszámoló után az avasujvárosi dolgozók a helyi kérdésekről beszélnek. Egyikük arról panaszkodik, hogy Avasujvárosban gyakran nincs petróleum mert a szövetkezeti vásárló nem megy be idejébe köölajért és mire Szatmárra ér, már nincs. Ittenkor a szövetkezet is gyakran károsodik, mert a



## Politikai körök Andrásytelepen

**ANDRÁSSYTELEP.** — (Levelezőnkől.) Sztálin elvtárs születésnapjának 70. évfordulója tiszteletére Andrásytelep dolgozói elhatározták, hogy politikai körök szervezzenek. December 11-én a tömegszervezetek értekezletet tartottak, amelyen feldolgozták december 21. jelentőségét és megalakították a politikai köröket. Szász György tanító vezetésével a politikai körök már hozzáfogtak a munkához. Részletes munkaterv alapján december 21-ig áttanulmányozták Sztálin elvtárs rövid életrajzát és rendszeresen olvassák a napilapokat. Ezután brosurákból a szöveget kolhoz-parasztiok életét fogják tanulmányozni.

A dolgozó földművesek közül egyre többen kapcsolódnak be a politikai körök látogatásába. Mintegy százán jelentek meg első este és azóta ez a szám állandóan fokozódik. Az előadásokat figyelmesen hallgatják és utána hozzászólásokban megvitatják az előadott leckék anyagát.

Andrásytelep dolgozó földművesei tisztán látják, hogy csak politikai tudással lehet elősegíteni a szocializmus megvalósítását.

Kásler Imre

**V** alaki közbeszól: mi már tavasszal kértük a kollektív gazdaságot.

— Legyenek türelemmel, meglesz az is. A brassói gyárban már készülnek az új traktorok, az új kollektív gazdaságok számára.

Ezzel aztán a gyűlés véget is ért. Rengeteget tanulunk, elmélettel terhes éjszaka közepén érkezik be Szatmár városába.

SZILÁGYI ANDRÁS

## A sármási ideiglenes bizottság támogatja a tömegszervezetek munkáját

**SÁRMÁS.** — (Levelezőnkől.) A nagysármási ideiglenes bizottság az őszi mezőgazdasági munkálatok ideje alatt is jó munkát végzett. A Román Munkáspárt szervezete irányításával és a tömegszervezetek segítségével munkára mozgósította a falusi dolgozókat. A felvilágosító munka következtében Sármás község dolgozói idejében befejezték az őszi vetést és a mélyszántási munkálatokat. A kedvezőtlen időjárás ellenére nemcsak saját földjeiken végezték el a munkát a dolgozó földművesek, hanem a község tulajdonát képező földeket is megmunkálták. 15 hektár területet vetettek be őszi kalászos terményekkel és mintegy 20 hektáron elvégezték az őszi mélyszántást. Ezenkívül 50 hektár a legelő területből is felszántották, hogy a községi szántóföldeket gyarapítsák. A felszántott legelőből 5 hektárt csermakkal vetettek be.

Az ideiglenes bizottság nagy gondot fordít a legelők feltűrtására és az állatok egészségére is. Az őszi folyamán, a 240 hektár területen fekvő legelőt megtisztították és a községben állatorvosi rendelőt létesítettek. A vasúttállomásra 240 vagon kavicsot szállítottak el a Klissármás határában épülő utszakaszhoz.

Az őszi mezőgazdasági munkálatok befejezése után az ideiglenes bizottság nagyarányú felvilágosító munkát végez a dolgozók politikai tudásának fokozásáért. A Párt irányításával bekapcsolódik a tömegszervezetek munkájába és segítséget nyújt azoknak a munkában.

Az ideiglenes bizottság munkája fokozott mértékben hozzájárul a dolgozó földművesek életszínvonalának emeléséhez.

Kerkői Ida

## Szövetkezetbe tömörülnek a szamosújvári iparosok

**SZAMOSÚJVÁR.** — (Levelezőnkől.) Az utóbbi időben Szamosújváros a szövetkezeti élet a fejlődés útjára lépett. A borbély-iparosok belátva a szövetkezeti munka előnyeit, elhatározták, hogy szövetkezetbe tömörülnek. Határozatuk értelmében felvették a kapcsolatot a megyei szövetkezeti központtal, amely elvi és gyakorlati segítséget nyújtott a megalakuló szövetkezetnek. 25 borbély- és fodrásziparos iratkozott be a szövetkezetbe. Az új szövetkezet dolgozói közös munkamódszerrelkel bebizonyították, hogy a közönség igényeit fokozottabb mértékben tudják kielégíteni, mint egyéni ipari tevékenységükkel.

A fodrászok szövetkezeti munkájával egyidejűleg a cipészek is szövetkezetbe tömörültek. A megyei központtól már kérték a megalakított szövetkezetük elismerését. Ezenkívül a szabóiparosok is megkezdtek a szövetkezeti szervezkedést. Remélhetőleg januárban az őszi iparosok szövetkezetbe tömörülnek, mely hozzájárul a kisiparosok jobb megélhetésének biztosításához.

A város ideiglenes bizottság minden támogatást megad az újonnan alakuló szövetkezeteknek.

Kiss Endre

# Hírek

VILÁGOSSÁG

Szerkesztőség: Horea-út 6. II. emelet. Telefon 15-35  
Kiadóhivatal: Szabadság-tér 31. Telefon: 19-11.  
Laptulajdonos: „Petőfi” Lap- és Könyvkiadó RT.

Felelős szerkesztő: LAZÁR JÓZSEF

Bejegyezve a kolozsvári törvényszéknél F. soc. 2249. szám alatt.  
A kolozsvári Kereskedelmi Kamaránál 411-1949. társaság sz. alatt.  
Előfizetési díj egy hónapra 100 lej. Intézményeknek és vállalatoknak  
évi előfizetési díja 5000 lej. Postatakarékpénztári csekk számla: 40.625.

## „Előadás kezdete: pontosan 8 órakor”...

Előadást hírdetnek újságok és falragaszok. Műsoros est; vitadélután, tudományos előadás. Megjelölik az esemény helyét és idejét. Kezdetre — mondjuk — pontosan este nyolc órakor.

A közönség — megszokva a hibát, mely úgy belégyőkezett életünkbe a múltban, mint fa a földbe — ilyenkor így morfondíroz magában:

— Kezdetre nyolc órakor. Szóval leghamarább félkilenckor. Ad-dig bőven van időm elintézni egy pár dolgot...

Es mint aki biztos a dolgában, csakugyan félkilenckor állt be a terembe. S a legszomorúbb, — hogy neki van igaza. Az előadás megkezdésétől még jókora idő választja el.

— Máskor még későbbben jövök — gondolja — hisz úgy sem kezdik soha pontosan... Megtörtént, hogy az egyik előadásra pontosan jövekkét szokatlán látván y fogadta. Akkor döbbentették a terem, amelyben már rég meg kellett volna kezdődnie az előadásnak.

Ki a hibás ezért a rengeteg előesztegetett holtidőért? A közönség és az egyes előadások rendező sége is. Az előbbi pontatlansághoz szokott s az utóbbi: mert a közönséget pontatlansághoz szoktatta. Érdekes megfigyelni, hogy kik pontosak? Az előadásokról sohasem kékik el a munkás, aki talán azelőtt pár perccel végezte az napi feladatát. Nem kékinek soha a fejfélmézetek, az öntudatos dolgozók. De ha a kezdés időpontja így eltolódik, majd ök sem jönnek pontosan, mert sajnálják — és foggal sajnálják — a teremben elvesztett időt.

A teendő egyszerű. Tessék párnyi pontosan megkezdni mindenajta rendezvényt, előadást. Ne várjon egyetlen rendezőség sem arra, hogy „teljék meg a terem, hiszen eladtuk a jegyeket”. Kezdfenek pontosan, kitarítón és következetesen és meglátják, hogy a közönség is rendez szokik majd. Mert senki sem szereti elmulasztani azt, amire kíváncsi, ami érdekli. S a közönség belátja és tapasztalja, hogy az a bizonyos előadás csakugyan pontosan 8 órakor kezdődik, ő sem jön kényelmese n, félórás késéssel abban a biztos tudatban, hogy várnak rá, mint az adomabelt mucsai színelőadás közönségére. És így sikerül majd végleg felszámolnunk ezt a nagyon kispolgári, vidékies és ferde jelenséget és egyúttal az így mesterségesen teremtetett rengeteg holtidőt is. (M. L.)

## SZOLGÁLTATOS GYÓGYSZER-TARAK:

DECEMBER 17-ÉN, SZOMBATON ÉS 18-ÁN, VASÁRNAP:

A 2. számú állami gyógyszer-tár (volt Apostol) Dózsa György-utca 37, az 5. számú állami gyógyszer-tár (volt dr. Kohn) Szabadság-tér 10, a 11. számú állami gyógyszer-tár (volt László) Cipariu-utca 3 és 13. számú állami gyógyszer-tár (volt Holicska) Mócsok-utja 42 szám alatt.

## ÚJ ZÁRÓREND DECEMBER

31-IG. December 15-31 közötti időre a következő zárórendet állapították meg: Vasútlevek munkanapokon nyitva tartanak megkezdés nélkül. December 17-én és 24-én 8-2 óráig, 18-án délelőtt 10-1 óráig és délután 4-7 óráig kötelesek nyitva tartani. Élelmiszer- és fűszerüzletek munkanapokon délelőtt 8-2 óráig és délután 4-8 óráig, december 18-án és 27-én 9-3 óráig tartanak nyitva. Textil- és cipőüzletek munkanapokon délelőtt 8-2 óráig és délután 4-8 óráig, december 18-án 9-2 óráig és december 24-én 8-2 óráig tartanak nyitva.

## Időjárás:

Az Óceán felől egymást követő hullámokban különböző hőmérsékletű enyhe légtömegek nyomulnak Nyugat- és Közép-Európába. Emiatt az időjárás változó, ködös, csapadékos jellegű és csak éjszaka vannak gyenge fagyok. Erdélyben pénteken felhős, ködös volt az idő, többfelé esett az eső. Kolozsváron pénteken délelben 3 fok volt a hőmérséklet, a légnyomás 760 mm., allg változik.

VÁRHATÓ IDŐJÁRÁS VASÁRNAP ESTIG: Mérsékelt, időnként kissé élénkebb nyugati szél, átmeneti derülésektől eltekintve, jórészt felhős, ködös idő, néhány helyen kisebb eső, havas eső. Éjszaka helyenként gyenge fagy. Nappali hőmérséklet 1-3 fok körül.

## SZABADDA TETTEK A HIZ-

LALT SERTÉS VÁSÁRLASÁT. Az élelmiszeripari minisztérium rendelkezése értelmében magán-személyek szabadon vásárolhatnak hizott sertést, egyenesen a termelőtől, minden formáság nélkül még akkor is, ha a vásárlás saját fogyasztás céljából történik. Ezzel egyidejűleg visszavonják azokat a korlátozó intézkedéseket is, amelyek a kintinok és kórházak hizálás céljából való állapotváltásaira vonatkoztak. A rendelkezést közzétették a megyei és városi ideiglenes bizottságokkal és a Comcaral.

## OSZTJÁK A BUZADARÁT. A

városi ideiglenes bizottság kereskedelmi ügyosztálya közli, hogy december 17-én, szombaton megkezdik az utolsó évnegyedre szóló búzadara fejadag szétosztását. A D2 típusú élelmiszer-jegy novemberi 11 „különlék” szelvényére másfél kiló búzadarát osztanak az állami üzletek és szövetkezetek.

## AZ ÉLELMISZERJEGYEKET

SZÉTOSZTÓ FELELŐSÖK FIGYELMÉBE. A városi ideiglenes bizottság kereskedelmi ügyosztálya közli, hogy az összes üzemek, vállalatok és intézmények részéről az élelmiszerjegyek és a ruházati jegyek szétosztásával megbízott személyek, valamint az illető üzem, vállalat és intézmény felelős vezetője, vagy képviselője jelentkezzenek a városi ideiglenes bizottság székházának tanácstermében december 18-án, vasárnap reggel 8 órakor. Az élelmiszerjegyek és a ruházati jegyek szétosztásával kapcsolatos minisztériumi utasításokat ismerteti a kereskedelmi ügyosztály.

ORVOSI HIR. Dr. Magyar Bertalan orv., fül-, gégeorvos be-  
tegségéből felgyógyult. Rendelése-  
it folytatja Vörös Hadsereg-utja  
1 szám alatt. 10163

# A lakosságnak is hozzá kell járulnia a kolozsvári lakáshiány mérsékléséhez

KOLOZSVÁR. — A felszabadulás után rohamos fejlődésnek indult Kolozsvár. Egyetlenek intézmények, iskolák létesültek, megindult az iparosítás, új munkalehetőségek szerveztek s ezzel egyidejűleg a lakosság száma is tulságosan megnövekedett. Jóval túhaladta a háború előtti színvonalat.

A háborús pusztítások mellett főképpen ezek az okok idézték elő Kolozsváron a lakáshiányt. A lakáshivatalok megindulása után javult ez az állapot: arányosan szétosztották a lakóterületeket s ezzel rengeteg dolgozót egészséges és emberi lakáshoz juttattak. A lakáshivatalok eredményes munkáját igazolja, hogy rengeteg lakásrejtegető telepleztek, sok olyan lakást és szobát igénybevettek, ahol a lakóterület nagyságához mérten kevés volt a lakók száma és megszüntették bizonyos mértékig a lakásokkal és butorított szobákkal való zsoráskodást. A lakáshivatalok munkáját azonban sok esetben gátolta a lakók magatartása.

Nézzük a nehézségeket? A nehézségek elsősorban is onnan származnak, hogy egyesek gőrcsösen ragaszkodnak ahhoz a lakóterülethez, ami nem jár nekik. Mindent elkövetnek, hogy félrevezessék a lakáshivatalokat. Nem jelentik be a lakásban beálló személyi változásokat s a lakáshivatalok mellőzésével fogadnak be bérilöket és albérilöket.

Felelőtlen elemek és gyakran a lakásigénylők is helytelen és a valóságnak meg nem felelő adatok benyújtásával nehezítik a lakáshivatalok munkáját s rabolják el az alkalmazottak idejét.

A nehézségek ellenére is állandó és rendszeres felderítő munkát végeznek a lakáshivatalok ellenőrző csoportjai. Minden lakáshivaltól ellenőrző

csoportok járják a várost s kutatják a rejtett lakásokat a bejelentetlen változásokat és vizsgálják ki a usztázatlan helyzeteket. Munkájuk rendszerint eredménnyel végződik, de sok esetben napokig nasztalanul járják a várost. Az utóbbi hetekben sok lakásrejtegetőt lepleztek le s azóta fokozzák a helyszini ellenőrzést.

A lakáshiány mérséklésének másik módszere: a szakmájukat lakásokban gyakorló kisiparosokat üres üzlethelyiségekben helyezik el. Az így megürülő lakásokban sokgyermekes dolgozókat helyeznek el.

Lakáskiutalásban elsősorban is azok részeseülhetnek, akiket szolgálati uton más városból helyeztek Kolozsvárra. Ezek részére, — amennyiben lehetőség adódik — a lakáshivatalok azonnal, vagy leg-  
alább is rövid időn belül kiutalnak egy-egy szobát, vagy lakást, aszerint, hogy mekkora lakóterületre jogosult a kérvényező. A kolozsvári illetőségű lakásigénylőket csak másodsorban elégitik ki.

Jelen pillanatban kevés lakóterület áll a lakáshivatalok rendelkezésére. A lakásrejtegetők nagy hányadát már teleplezték s a lakásokat kiutalták. Viszont rengeteg olyan lakás van, ahova még be lehet tenni egy-egy személyt. Ezért a lakáshivatalok felhívással fordulnak Kolozsvár lakosságához, hogy aktívnál mér elhelyezhető egy-egy személy. Jelentkez-  
zék a lakáshivatalnál s ne utasítsa vissza a kérelmet. Aki jelentkezik, hozzájárulnak a nehézségek megoldásához s a kolozsvári lakáshiány mérsékléséhez.

Sonea Gilgore,  
az I. kerületi lakáshivatal  
főnöke.

# VILÁGOSSÁG SPORT

Sztalin elvtárs születésnapjának tiszteletére:

## Versenyeket rendeznek Kolozsvár sportolói

KOLOZSVÁR. — Sportolónk vasárnap több sportágban rendeznek versenyeket, illetve bemutatókat, hogy ezzel is kifejezzék Sztalin elvtárs iránt érzett végtelen hálójukat, szeretetüket és ragaszkodásukat. Ennek során vasárnap délelőtt a Kinizsi Pál-utca 1. sz. alatti tornateremben a tordai

Hadsereg röplabdacsapata a kolozsvári Hadsereg és KESE vegyes ellen játszik. A 2. számú magyar fiúliceum Parkas-utcai tornatermében ugyancsak a dél-  
előtti folyamán kosárlabdatornát bonyolít le a KESE, Dermata, Victoria és Vasas részvételével. Délután 2 órakor a „Gh. Gheor-

ghiu-Dej” sporttelepen labdarúgó-mérkőzés lesz a CFR K. és a Hadsereg között.

Délután 4 órakor a Bolyai Egyetem sétateri vívótermében vívóversenyt rendez a Dermata. A fentieket kivül a kolozsvári egyesületek a megye több községében tartanak bemutatót.

## Ma kerül sorra a RNK nemzetközi sakkversenyének utolsó fordulója

Benkő-Balanel eldöntetlen

BUKAREST. — A nemzetközi sakkverseny tegnapi napján a függőben maradt játszmák fejezték be. Benkőnek nem sikerült a játék állását megfordítani Balanellel szemben és így újabb félpontot veszítve, elvesztette minden esélyét az első helyre. Az utolsó fordulóra ma kerül sor, a függőben maradt játszmákat vasárnap fejezik be és ezzel véget is ér a nemzetközi verseny.

A függőben maradt játszmák a következő eredménnyel végződtek: Flórián (magyar)—Plater ( lengyel) 1:0. Opoczenszky (cseh)—Troianescu dr. (román) 1:0.

Popa (román)—Toseff dr. (bolgár) 1:0. Balanel (román)—Benkő (magyar) döntetlen. A sorrend a következő: 1. Pachmann 14 pont, 2-3. Benkő és Sajtár 13 pont, 4. Flórián 11 pont, 5-6. Troianescu dr. és Jeney 10 pont, 7-9. Plater, Opoczenszky és Nejkirch 9 és fél p. 10-12. Balanel, Flondor és Erdélyi 9 pont, 13-14. Seimano és Alexandrescu 8 és fél pont, 15-16. Halic és Szabó 7 pont, 17. Tarnowszky 6 és fél pont, 18-19. Popa és Toseff dr. 5 és fél pont, 20. Balogh dr. 5 pont.

Magyar kiadásban is megjeleni

N. MAKARCEV:

## Az üzemi sportkollektiva

című könyve.

A világ sportjának élén álló szovjet sport a dolgozók millióit öleli fel. A szovjet sport bátor, erősakaratu, szívós, erőteljes embereket teremtett, akik sikerrel munkálkodnak a kommunizmus felépítésén, miután kiűzték és megsemmisítették a hazájukba börtört faszta hordákat.

A Román Népköziársaság sportolói — a Román Munkáspárt Központi Vezetősége Politikai Bizottságának határozata nyomán — lelkesülten haladnak a dicsőséges szovjet sport által kijelölt úton. Azok a módszerek, amelyek révén a szovjet sport a világ sporttevékenységének élére emelkedett, hazánk sportolói a legnagyobb mértékben érdeklik.

Makarcev könyve hangsúlyozza azt a tény, hogy a dolgozók sporttevékenységét a Szovjetunló Kommunista (bolsevik) Pártja és a kormány, a legteljesebb támoga-

tásban részesíti. Részletesen szemlélteti a továbbiakban az üzemi sportkollektívájának szervezetét és tevékenységét. Az életből vett példákkal mutat rá a hibákra, amelyeket el kell kerülni s a megfontolt és lelkes munka rendkívüli eredményre.

Könyvének második részében a szerző a sporttevékenységgel kapcsolatban felmerülő különböző kérdésekkel foglalkozik, mint például a szocialista verseny a sportkollektiva keretében, a kollektív munka, a szervezés és fegyelem kérdése, az akaratere kifejlesztése, a sportkollektiva ügykezelése, stb.

Makarcev műve értékes kézikönyv mindazok részére, akiket a sport és testedzés kérdései érdek-  
kelnek, vagy akikre a sporttevékenység megszervezésével kapcsolatban bármilyen feladat hárul.

## MEGKEZDÖDTEK A RNK KUPA BIRKOZOVERSENYEK

KOLOZSVÁR. — A RNK Kupáért folyó birkózóversenyek ma délelőtt kezdődtek meg a volt Redout nagytér-  
ben. A versenyen az ország legjobb birkózói vesznek részt. Az elődöntő küzdelmek ma egész nap folynak, a döntőre holnap, vasárnap délelőtt folyamán kerül sor.

## A KESE VIVÓ BUKAREST-BEN SZEREPELNEK A SZTALIN ELVTARS SZÜLETÉS-NAPJÁNAK TISZTELETÉRE RENDEZETT VIVÓVERSENYEN

KOLOZSVÁR. — A KESE kard- és törvívócsapata ma és holnap Bukarestben szerepel Sztalin elvtárs születésnapjának tiszteletére rendezett vívóversenyen. A kolozsvári vívókön kívül résztvesz a versenyen a bukaresti Hadsereg és az Állami Bank együttese is. A KESE országos kardbajnokságapata a következő összeállításban veszi fel a küzdelmet: Bartos, Guráth, Hintz Kökösü, Szántay II, Törscsapta; Guráth Hintz, Munteanu Orbán II., Uray.

A verseny esélyesei a bukaresti csapatok, mivel a KESE vívói az utóbbi időben nem tudtak kellő módon felkészülni a nagyjelentőségű versenyre.

## KAPÁSBÓL...

A MAGYAR LABDARUGOBAJNOKSÁG utolsóelőtti fordulójában a következő mérkőzéseket játsszák le holnap: Újpest—Vasas Dorog—SAC. MATEOSZ—ETO. Kispeszt—Salgótarján, MTK—Soroksár, Előre—Nagykanizsa, Csepel—Debrecen.

A SZOVJET jégkorongbajnokság megkezdődött. A második fordulóban találkoztak a CDKA és a moszkvai Dinamo. A CDKA 1:0 (0:0, 1:0, 0:0) arányban győzött.



# REJTVÉNYROVAT

104-es számú keresztrejtvény

Sztálin

Készítette: KONT VILMOS

1	2	3	4	5	N	6	7	8	9	10	E	N	11	12	13	14	15
16						17							18				
19						20					21	22		23			
24						25							27				28
29						30											
32						33											D
L						37											
44	45					46											50
51						52											56
57						58											
60						61											
66						67	68										70
71						72											
L						76											
79	80					81											
85						86											
90						91											
94						95											
						N	R				F	O					

Megfejtésül elegendő a vízszintes 1, 30, 54, 62 és a függőleges 3, 22, 46, 56 sorok beküldése. A megfejtések tíz napon belül „Rejtvényrovat” felcímmel küldendők be levélben, vagy levelezőlapon, melyre rá kell ragasztani a rovatszámot. A helybeliek személyesen is beadhatják kiadói hivatalunkba. A megfejtők közül egy helybeli- és egy vidékinek egy-egy hónapig díjmentesen küldjük meg lapunkat.

## VÍZSZINTES SOROK:

1. Nyílak irányában körül: Részlet Sztálinnak 1945 május 9-én tartott rádióbeszédéből, amelyben bejelentette népének és az egész világnak Németország kapitulációját. 16. Izgat. 17. Többi. 18. Tudósítás. 19. Iparosa. 20. Az ókori római köztársaság tisztviselői voltak. 23. Erő harcokos. 24. Ausztráliai és polinéziai benszülöttek hajótöredéke. 26. Híres magyar fiziológus, keresztneve Frigyes. 28. Helyhatározó. 29. Hamis magánhangzó. 30. Amiben Sztálin 1901 március 21-től, az 1917 februári forradalomig — minig lenini iskolázottságú hivatásos forradalmár — élte hősi életét. 32. Fiai. 34. Itallal tevő. 35. Vissza: méhek is termelik. 37. Mutatószó. 38. Félköralakban hajló. 41. Baj, ha az éjjeliőr így találják. 43. Vissza: fonetikus kettőzött mássalhangzó. 44. Női szólam. 47. Két szó: 1. Alpesi folyó. 2. Oktatva. 50. Mese mássalhangzó. 51. Kihunyó lángút. 54. Aminek 1945 május 2-án történt elfoglalása, betetése volt a Szovjet Hadsereg és Sztálin diadalának. 55. Hárfá be-tűli keverve. 57. Aláfűtől egy nő. 59. Híntő. 60. Kereskedelmi kifejezés. 61. Töszelvény-e? 62. Annak a titfői kormányzóság városnak a neve, ahol Sztálin — 1879 december 21-én — született. 65. Vissza: Ibsen-dráma. 66. Olykor folyóvíz is teszi. 67. Helyes út a cél felé. 70. Rákosi Nemes Ferenc. 71. Fonetikus mássalhangzó. 72. Vissza: iparos (ék. hiány). 74. Két szó: 1. Államjövdelem egyik ága. 2. A föld megszemélyesítője. 76. Tetőpont, németül. 77. Alármot. 79. Mutatószó. 82. Pára. 83. Francia területmérték. 84. Helyhatározó. 85. Erdélyi folyó. 90. Rámutatunk egy nőre és megmondjuk a nevét. 91. Japán őslakója volt. 92. Román helyeslés. 93. Osmium vegyjele. 94. Vissza: ez a jelző méltán megilleti Sztálint. 97. Vissza: a magyar szabadságharc egyik legrészebb tábornoka volt. 98. A mez.

## FÜGGŐLEGES SOROK:

2. Súlyos váddal illetünk egy harmadik személyt. 3. Amit Sztálin 1903 őszén, 1904 január 5-én történi szökéséig szenvedett. 4. mondva, románul. 5. Vissza: ilyen ének is van (f. ékezet). 6. Vissza: lengyel városba vált. 7. Belga tartomány és város. 8. Fordított német névelő. 9. Poharat fenéklig ürté. 10. Falusi szabó teszi a ruhával (Biharban). 11. Mutatószó.

12. Az ilyen távirat sok pénzbe kerül. 13. Műveltség igeképző. 14. Vissza: ritka női név. 15. Falusi megszólítás. 21. Paskievics előneve volt (ék. hiány). 22. Ahol Sztálin zseniális haditervei alapján — 1942 november 19-én megindult a németek elleni támadás és tartott a végső diadal kivívásáig. 25. A pénzünk. 27. Azonos magánhangzó. 31. Vissza: most. 33. Mutatószó. 36. Eljött az idő, költőiesen. 39. Híres magyar filmoperatőr. 40. RL. RL. RL. RL. RL. 42. Vété. 45. Inkább, németül. 46. Nyíl irányában: ebben a minőségben is hervadhatatlan érdemeket szerzett Sztálin. 48. Magyarországon sokan látogatják ezt a loversányt. 49. Vissza: arab törzs, Dél-Arábiában. 52. Vajjon hangszer? 53. Tazsit a kis Mihály. 56. Nyíl irányában: amikben Sztálin már 15 éves korában résztvevett. 58. Füllentne! 63. Légi riasztáskor jelzett repülés volt, fordítva. 64. Vissza: gesztenye, olaszul, magyar névelővel. 68. Fordított kettős. 69. Vissza: aki ilyen, csunya tulajdonsággal bír. 73. Német festő (1839—1924), keresztneve Hans. 75. Román kettős magánhangzó. 76. Nagy — lefolyással nem bíró — belső-ázsiai medence. 78. Gazdasági építmény. 80. Bece férfinév. 81. Eghajlat (f. ékezet). 82. Óriási ázsiai sivatag, névelővel. 86. Vissza: viszi az irháját. 87. Francia író (Ariane). 88. Avult. 89. Induló. 93. Elektromos ellenállás mértékegysége. 95. Almási Ödön. 96. Előd. 98. Indulatszó. 99. Ujév, magánhangzó.

A 102. számú keresztrejtvény megfejtése a következő: Vízszintes sorok: 1. A munkások 'éni lemezárásával kapcsolatban políttal tömegsztrájkok törtek ki. 27. A lenni vérfürdő. 34. Petíciós kam-

## Szórejtvények

Lakatos Gábor (Bánifhunjad) ötlete

1.	2.
10   TÖLGY   U   T	+
	Kr 7
3.	4.
FO   M   I	HIM

# Miért nem vagyunk élmunkások?

Rögtönzött értekezlet egy szatmári gyárban azokkal a munkásokkal, akik felelni igyekeznek a feltett kérdésre

**SZATMÁR.** — (Tudósítónktól) Miért nem vagyunk élmunkások? — A kérdést sok dolgozó teszi fel magának. A probléma a szocialista versenyek idején, az önköltség csökkentéséért folyó harcban időszerű, így érthető, hogy a szatmári „Intexar” textilgyár egyik helyiségében is felvetődött, rövidre fogott cigarettaszünetben, rögtönzött megbeszélés keretében.

Három szövőmunkásból, egy szövőmester, a gyár alapszervezetének titkára és az újságíró vettek részt a rögtönzött megbeszélésen.

## MITŐL FÜGG A FOKOZOTT MUNKATELJESÍTMÉNY?

Minden hozzászóló elismerte, hogy bizonyára azért nem élmunkás, mert azok a tulajdonságok, amelyek az élmunkást jellemzik, hiányoznak belőle. Lássuk, melyek azok a tulajdonságok? Mozgékony, nagyfokú figyelem, kezdeményező szellem, E tulajdonságok teszik lehetővé, hogy a szövőgépeket kezelő szakmunkás idejének minden másodpercét kihasználja. Gyors ítéletképeség, mert szempillantás alatt meg kell állapítani, hogy olyan esetben, amikor két elvégezni való is akad egyszerre, melyik a sürgősebb.

## A JÓ ÉS GYORS SZAKMUNKA ELSŐSORBAN SZELLEMI TELJESÍTMÉNY

Egyhangú megállapítás: tévedés, hogy csak az értelmiségi nevezhető szellemi munkásnak. Az élmunkás nagyobb szellemi teljesítményt végez, mint sok értelmiségi, aki gépiesen, egyedül nagy gyakorlatára támaszkodva, oda se gondol, amikor „szellemi” munkáját végzi. A sztahanovista a legmagasabb szellemi munkát végzi — hangzott szintén egyhangúan a megállapítás, — holott ő is „csak” testi munkás... Százszor, ezerszer végig kell gondolnia annak a munkásnak, aki élmunkás akar lenni a maga munkamenetének minden adottságát, lehetőségét. Amikor valami már „előfordul”, nincs idő töprengeni rajta, hogy mit is kellene most itt csinálni. Amíg az egyik baj kiküszöbölésén töri a fejét, könnyen bekövetkezik valami más. Az a dolgozó, aki élmunkás akar lenni, szereti a szakmáját. Szabad idejében is a mestersége problémáin töri fejét. Szellemi munkává nemesíti mesterségét.

## KÜLSŐ KÖRÜLMÉNYEK ÖSSZEJÁTSZÁSA

Volt a rögtönzött értekezlet résztvevői között olyan munkásnő is, aki nem egyszer már volt élmunkás. Mi az oka annak, — vetődött fel a kérdés, hogy pozícióját nem tudta megtartani? Ki-

pány. 66. Bányászok. — Függőleges sorok: 35. Ez így volt és így lesz. 42. A katonaság. 47. Lock-out. Szórejtvények. 1. Szerencsekerék. 2. Aratóünnep. 3. Földigérő haj. 4. Elkövetkezik.

Nyertes megfejtők: Szilágyi Sándorné, Kolozsvár, Mócsok-utja 68. és Rössmann Arisztid, Nagykároly. Kérjük, közöljék kiadói hivatalunkal az időpontot, amelytől a lapot küldetni óhajtják.

derült, hogy kisgyermeké van, akit naponta többször behoznak a gyárba, hogy meg tudja szoptatni. A gyárnak nincs napközi otthona, másképpen nem lehet megoldani a dolgot. Ez az állapot idegesítő, időt is többet emészt. A kis gyermek nem lehet ott másodpercnyi pontossággal a kellő időben, amikor az anyja hozzájut, hogy megszothatassa. Ebben az esetben a baj oka nem a munkás, hanem az a körülmény, hogy az olyan üzemből, amelynek dolgozói nagyrészt nők közül kerülnek ki, az üzemi bizottság és az igazgatóság nem sorolta a fontos és sürgős megol-

landó feladatok közé a napközi otthon létesítését.

Az is előfordul, hogy a dolgozó gyenge fizikumú, akit a nyolcórás kemény munka erősen igénybe vesz, így fokozottan rászorul, hogy pihenő idejének minden percét kihasználja. Ezt nem teheti, mert messze lakik a gyártól. Mire a munkahelyére ér, a hosszú ut szinte már ki is fárasztotta. Ilyen körülmények között nehéz élmunkásnak lenni. Ez kivételes eset, ami nehezebben és csak időnként fordul elő. A probléma megoldása azonban nem itt van.

## Ki kell küszöbölni a holidót...

Egyhangúlag ebben látták a munkateljesítmény fokozásának legfontosabb kellékét a rögtönzött értekezlet résztvevői. Minél több időt tud a dolgozó a holidóból megtakarítani és a termelő munka szolgálatába állítani, annál nagyobb teljesítményre képes. Ez a magyarázata annak, hogy a legnagyobb teljesítményeket nyújtó sztahanovisták valamennyien egyben újítók is, annak a gyártási

eljárásnak, amelyet végeznek, megreformálói.

Rosszak a gépek, — halljuk a kifogást. Aki mindig kifogásba horgonyoz, soha élmunkás nem lesz. A legtöbb újítás úgy született meg, hogy rossz volt a gép, vagy legalábbis nem volt tökéletes és sok fejtorés után az újító feltalálta, hogyan lehet a gép átalakításával nemcsak a bajon segíteni, hanem egyben a teljesítményt is többszöröseire fokozni.

## A végkövetkeztetés

Vegyék jól számba, hogy az a szövőmunkás, aki a több időt igénybe vevő fűzést nem hagyja abba, ha vetélőt kell cserélnie, nemcsak akkor követ el megbotáthatatlanul súlyos hibát, hogy ha a szövőmester a háta megett van és észreveszi, hanem akkor is, ha nem veszi észre senki. Azzal az idővel, amit így elvesztett, nem csak a gyárat károsította meg, hanem önmagát is.

Másodszor: amíg a befűzést úgy

meg nem tanulta a szövőmunkás, hogy ne az eszével, hanem csak a kezével, magától értetődőleg fűzzen, ne nyugodjék. Tegyen meg mindent, hogy ezt az annyira szükséges kezűgyességet elsajátítsa. Az a munkás, aki „gondolkodik” a fűzésnél, megkórosítja a gyárat, az országot, a békéért küzdő hatalmas világfrontot. Megkórosítja önmagát.

(n. g.)

Szombaton, december 17-én, este (6) 8 órakor

## Állami Magyar Színházban Bemutató előadás

# Moszkvai jellem

Színmű 4 felvonásban, 7 képben

Írta: Anatól Szoftonov Fordította: Gábor Andor

Jegyek elővételeben AGES vezérigazgatósnál, Kolozsvár, Szabadság-tér 6 szám

## Ömlesztett bort

1 literenként 86 lej, ugyanazt dugaszolva 93 lej ár mellett kiszolgunk a fogyasztóknak Állomás-tér 4 szám alatti bopancékban minden nap 8—18 óráig.

„ALIMENTARA” Állami Kereskedelmi Vállalat

## Válogatott fajalmák

Áruellátás Horea-ut 57 szám a alatti almaraktárunkban megkezdjük

„ALIMENTARA” Állami Kereskedelmi Vállalat



# APRÓHIRDETÉSEK

Apróhirdetés szavanként 6 lej, szombaton 7 lej. Legkisebb hirdetés díja 10 szóig 60 lej, szombaton 70 lej. Kereskedelmi jellegű apróhirdetés szavanként 10 lej. Cim a kiadóban és jelzés hirdetésenként 20 lej pótdíj fizetendő.

## Villámhirdetés

**GYERMEK-nutriaspaka, muff, értékes játékok, korcsolyák, ke-rekparlampa eladók. Molotov-utca 6. II. emelet, ajtó 43. 10216**  
**ELADÓ házhely 1020 négyzetméter, Jobagilor-utca 62 szám alatt. Érdeklődni Pata-utca 216 szám alatt. Ugyanott barkaru cipészgép. eladó. 10221**  
**ROKAMIE eladó. Érdeklődni Horea-ut 37, bodegában. 10221**  
**ELVESZETT** kishővsű fehér kutya, sárga foltokkal. Megtalálójá jutalomban, részeseül Fadrusz János-utca 1. szám alatt, ajtó 2. 10222  
**ELADÓ** elektromos főzőkályha és Singer-varrógép. Traian-utca 47. 10223  
**ELADÓ** finom szövet, barna női téllkabát, harisnyaszemszedő-gép, gyermek-sportkocsi. — Iró-gépet veszek. Weisz, Horea-ut 82.  
**VESZEK** sürgősen házat vagy örökklaszt, beköltözhető vagy cserével, 130.000 lejig. Rákóczi-ut 44, ajtó 3. 10232

## ADÁS-VÉTEL

**FEKETEHAŰU CAM-rómi el-adó. Horea-ut 79. 10040**  
**SZEKELY-RUHA. 10 év körüli** kislány részére, építőköcska, nyom-da és más társasjátékok eladók. Weltner, Masaryk (Hosszú)-utca 34, déli 12 és 4 óra között. 10093  
**CONTAX** fényképezőgép, Zeiss-Tessar 2.8 lencsével és Voigtlan-der nagy Bessa eladók. Kötő-utca 6. 10094  
**VÁSÁROLUNK** íróasztalokat, székeket, asztali lámpákat, vas-kályhákat, fali ventilátorokat, üz-leti állványokat és pultokat jó ál-lapotban. „Aprozar”, Dózsa György-utca 24. 10095  
**KOMBINÁLT** szoba és egyéb bútorok eladók. Cim a kiadóban. 10088  
**KÉT SZÉP** és jó gyermek-ke-rékpár eladó. Szondi-utca 68. 10095a  
**GYERMEK-IRÓASZTAL** (súly-lyeszítható) és kihúzható ebédlő-asztal eladó. Jósika-utca 24. 10121  
**KREDENC**, íróasztal, ruhafogas, két karosszék eladók. Racovita (Erzsébet)-ut 11. 10129  
**PERZSALÁB**, vagy perzsa-bundát veszek nagy termetre. Ho-rea-ut 8, I. emelet, ajtó 6. 10130  
**VESZEK** párnát, huzatot, pap-írhuzatot, lepedőt. — Ugyanott lehres gázkályha eladó. Fűrdő-utca 5. Diamanstein. 10131  
**HASZNALT ÜZLETI STELA-ZSIKAT** vesz a „MOBILE” Ter-melő Szövetkezet, Március 6-utca 5. 10133  
**SZÉP** ólomkristály készletek el-adók. Cim a kiadóban. 10153  
**ELADÓ** Dermata mellett fél-konyha 12.000 lejért, esetleg lakás is. Cim a kiadóban. 10160  
**KITUNÓHANGU** Orion-rádió, 8+1. eladó. Fantanele-utca 6, Ká-nyafői-utal szemben. Dánát-ne-gyed. 10163  
**IRÓGÉPET** veszek. — Kifogás-talan pézsmaházbunda eladó. Jó-szay szücs, Március 6 (volt Szent-egyház)-utca 8. 10164  
**MANDOLIN** jutányosan eladó. Kazinczy-utca 37. Gr 238  
**JÓKARBAN** levő topolya háló-szoba sürgősen eladó. Galamb-ut-ca 44, délután 1—4 között. Abra-hám Tkv (SI)  
**FEKETE** férfi téllkabát, 41-es férficipő, konyhakredenc, férfi bo-kavédó eladók. Tkv (SI)  
**RÁDIO** 3+1 lámpás, sürgősen eladó. V. Lucaclu-utca 32, Irisz mellett. 10102  
**SAVANYU** káposzta nagy tétel-ben eladó. Tordai-ut 2. 10139  
**GYERMEKÁGY** matraccal el-adó. Szétszedhető. Vörös Hadse-reg-utja 54, ajtó 5. 10174  
**ÚJ GYAPJUSZÖVEG** 2x3 mé-ter és fekete, férfi téllkabát közép-termetre eladó. Schütz János-utca 1. I. emelet, ajtó 7. Sétánér. 10144

**FÉRFI CIPOK**, damasztabrosz, bélésanyag eladók. Karolina-tér 4, emelet, 12. 10175  
**ROKAMIE** eladó. Cim a kiadó-ban. 10176  
**FÖLDGÁZRA** speciál cserép-kályha, komplett és olaj-petrol-eum-pumpa, 3-as számú, eladók. Cim a kiadóban. 10181  
**ELADÓ** 12 személyes Rosenthal-ebédlőszerviz. Vörösmarty 50. Tkv (SI)  
**ELADÓK**: modern háló, teljes Biedermayer palisander ebédlő, férfi bunda opositon bélésel, gal-lérral, női bunda szörmebélésel. Idősebb nőnek, 6—12 személyes abroszok, szalvétákkal, tölgyfa-íróasztal, Megtekinthető 1—4-ig. Cim a kiadóban. 10188  
**ROKAMIE**, kombinált szekrény, asztal székekkel eladó. Csertörő-utca 53, ajtó 1, este 7—9-ig. 10188  
**JÓKARBAN** levő, fekete, férfi téllkabát eladó. Széchenyi-tér 10, szabóság. 10190  
**ELADÓK**: szekrény, asztal, fo-tel, faliszőnyeg, csillár. Berde Mó-zes-utca 2. II. emelet, ajtó 22.  
**ELADÓK**: vaskályha szénnek és fának, ruhafogasok lábón, utazó-bunda, íróasztal, szék, könyváll-vány, két nagy étkező-kredenc és asztal tölgyfából. Pavlov (volt Fűrdő)-utca 1. 10142  
**HÁROMKEREKU** gyermekke-rékpár eladó. Raktár-utca 35. 10149  
**ELADÓK**: női, fekete, valódi szilbunda közepetermetre, férfi bőrkabát közepetermetre, hariszmé-lyes ólomkristály ivókészlet. Jó-kai-utca 10, délután 3—5. 10154  
**A VÖRÖS KERESZT** (Szabad-ság-tér 24) vásárol 2 szekrényt és egy könyvszekrényt. Ajánlatokat a fenti címre délelőtt 8—12 óra között. 10157  
**A VÖRÖS KERESZT** (Szabad-ság-tér 24) vásárol 2x3 vagy 2,5x3,5 nagyságú gyapjuszőnyeget. Ajánlatokat délelőtt 8—12 között. 10157  
**FESTETT** hálóberendezés sod-ronnyal, szalంగarnitúra, inga-óra, fotelek jutányosan eladók. Horea-ut 9, I. emelet, ajtó 7. 10158  
**BUTORBEHUZÓNAK** megfelelő függöny, asztalterítő, kromodil-táska eladók. Bajza-utca 17. 10162  
**FIGYELEM GAZDASSZO-NYOK!** Veszek mindegyféle liba-, ruca- és tyuktojtat, magas árért. „Hella”, Malom-utca 16. 10169/c  
**HÁROM PÁR**: 34, 35 és 36-os gyermekcipő, házi cipő eladó. Mo-lotov-utca 10, cukrászda. 10170  
**ZOMANCOZOTT** fűrdőkád el-adó. Gutenberg (volt Szappan)-utca 11, emelet. 10171  
**ELADÓK**: modern rádió, öntött-vas fűrdőkád, ruganyos ágybeté-tek Avram Iancu-utca 24, hátul az emeleten. 10193  
**ELADÓ** fekete, férfi téllkabát. Brassai-utca 9. 10194  
**VESZEK** irhabundát 7 éves gye-rek részére. Páris (Pap)-utca 79, ajtó 7. 10195  
**JÓKARBAN** levő kombinált gyermekkocsi eladó. Marinescu (Holdvilág)-utca 60. 10196  
**MOTORKEREKPÁR** „Gamma” 100-as olcsón eladó. Bolyai Egye-tem (Sétánér), Pollessek. 10197  
**ZEPHIR-KÁLYHÁT** veszek. Ilie Macelar-utca 5, ajtó 4. 10198

**ELADÓK**: üvegekkel ablakrá-ma, asztal függönyök, márvány-lap, szódás üvegek, 20 literes bá-dog, két ágybetét-ráma. Timár-utca 20, I. emelet, ajtó 22. 10199  
**FÉRFI** téllkabátok, női bunda (idősebb), gyermek-irhabunda (4 évesnek), gyermeklábszák, siruha, férfi ruha (vékony, közepetermetre) eladók. Egyetem-utca 11, emelet 10. 10200  
**EGY SZEMÉLYES**, jókarban le-vő rokokie eladó. Benedek, Ot-vös-utca 11.  
**DIÓFURNÉROS**, modern, új kombinált szobaberendezés eladó. Kossuth Lajos-utca 46. 10201  
**ELADÓK**: kétajtós ruhaszek-rény, előszobafogas, ebédlőkred-enc. Rákóczi-ut 67. Baricz. 10202  
**RÁDIO „Orion”** 20.000 lejért eladó. Crisan (volt Goidu, Kisme-ző)-utca 12. I. emelet, ajtó 6. 10204  
**KIFOGÁSTALAN** fekete, férfi téllkabát eladó. Györgyfalvi-ut 111. 10206  
**RÁDIO 3+2** Teefunken eladó. Körösi Csoma Sándor-utca 4. Fellegvári kaszárnya. 10207  
**ELADÓK**: kombinált szoba, an-tik szekrények, álló lámpa, fű-gőnyök, antik asztal és székek, zománcozott fűrdőkád. Mikó-utca 25, délelőtt 8—11-ig, délután 2—4-ig. 10208  
**41-ES** teletalpu sibakancs el-adó. Delavrancea-utca 11. 10209  
**FEHÉR NYLON-KABÁT** eladó. Cim a kiadóban. 10210  
**RÁDÍOT**, kitűnő állapotban megvételre keresek. Hunyadi-tér 8, trafik. 10211  
**ELADÓK**: háromkerékű gyer-mekkerékpár, 2 ágy éjjeli szek-rennyel, 3 fotel és ebédlőszerviz-ek. Cim a kiadóban. 10210a  
**ZONGORASZÉK**, Nylon-kabát eladó. Forduló-utca 6. 10212  
**ELADÓK**: fehér csempekályha 1 méter magas, festett ágy és ru-haszekrény. Republicii — Köztár-saság (volt Majális)-utca 38. 10213  
**DESZKA- ÉS GERENDA-ANYAG** eladó. Hidelvei-utca 14, délután 3—4 óra között. 10214  
**ELADÓK**: primaminőségű bor-dó perzsaszőnyeg 235x390 nagy, üveg befőtteskészlet, bőrbőrönd 70x40 nagy, villanykályha, baba bútor, masszív, fehér, zománco-s, játékbaba, nagy villanyrezsó, kü-lönböző himzett és horgolt terítők, férfi pulover, kötött ujjas mel-lény. Délelőtt 10-től este 6-ig. Volt Szentegyház-utca 6, földszint 1. 10215  
**VILÁGVEVŐ RÁDÍO**, tartalék csövekkel, hőrcsögbolero, fényké-pezőgép, sötétkék gyapjúgöngyete, sötétzöld kabátszövet, könyvek el-adók. Cim a kiadóban. 10216  
**MEGVÉTELRE** keresek két lkerablakot és egy ajtót. Nagy Pál. Rásaritului (Szent László)-utca 4  
**RÁDÍO** eladó. Macavei-utca 57. Érdeklődni vasárnap 8—2-ig. 10183  
**FEL-HÁLÓ**, habos juhar, eladó. Cim a kiadóban. 9919a  
**OSZLOPKÁLYHA** kitűnő álla-potban eladó. Parfüméria, Baritü (Malom)-utca 12. Tkv.

# Elveszett okmányok

## PIERDERI DE ACTE

Az alább felsorolt személyi okmányok elvesztek és azokat tulaj-donosaik semmi nek nyilvánítják:

**Următoarele acte personale au fost pierdute și posesorii lor le declară nule de drept în mainile oricui s'ar afla:**  
 1. STEFANESCU Mircea, Cluj, Str. Grigorescu Nr. 53, Dovada dela Bir. Populatiei, Nr. 36.848/1947, eliberata de Politia Cluj. Tkv (SI)

2. MOISE Viktor, Cluj — Flo-resti, Ol. p. m. Nr. 3.665, Permisul de conducere auto Nr. 8.185/1948, eliberata de Militia Jud. Timi-soara. Tkv (SI)  
 3. Dr. FULOP Ákos, Cluj, Str. Orbán Balázs Nr. 15, Buletinul de Insciriere la Bir. Pop. Nr. 7.234/1947, eliberata de Politia. Tkv (SI)

## INGATLAN-LAKÁS

**MEGVÉTELRE** keresek kertes-családi házat. Közvetítő kizárva. Cim a kiadóban. 10148  
**KERESEK** megvételre Kolozs-várt nagyobb gyümölcsöst. Ármez-jelöléses ajánlatokat „Kézpénz” jellegre a kiadóba. 2596  
**VESZEK** gyümölcsös kertet, vagy házhelyet. Cimeket „Kézs-pénz” jellegre a kiadóba kérek. 10179  
**NEGY** szoba, komfortos családi villa, nagy gyümölcsös-kerttel sürgősen eladó. Görög ingatlan-közvetítő iroda. Molotov-utca 1. 10169b  
**ELADÓ** egyhoidas lucernás gyü-mölcsös Kerekdomb környékén, kis lakással, istállóval, csűrrel, kuttal, villanyal. Érdeklődni Zola Emil-utca 1, hőzfelügyelőnél. 10195  
**ELADÓ** — lakáscserével — be-költözhető egy szoba, konyha, éléskamrás ház, II. kerületben, 140.000 lejért. Érdeklődni Pata-utca 66 szám alatt Farkas Erzsé-betnél. 10203  
**ELCSERELNEM** külön telek, egy szoba, konyha, éléskamra, előszobás lakásomat egy szoba, éléskamra ellenében. Masiniștilor 146. 10203  
**ELADÓ** Kolozsvaron, Cometel (Ústökös)-utca 29 szám alatt (Petran-telep) 2 parcella, házzal, 70.000 lejért. Tulajdonos: Trifan Augustin, Deja. Str. Simion Bar-nutin 26. 2560

## ALLAST KAPHAT

**BEJARONOT** keresek. — Fér-fikerékpár eladó. Ausuztus 23-utca 33, II. emelet, ajtó 26.  
**FŐZNI TUDÓ** mindenest Nagy-bányára — azonnalra felveszek. Érdeklődni: Farkas, Budai Nagy Antal 21. Tkv (SI)

## KÜLÖNFÉLEK

**MENYASSZONYI** ruhák, fát-lyak, koszorúk kikölcsönzése. „Dália”, Horea-ut 35. Tkv  
**BÖRÖNDÖK**, iskolatáskák kaphatók. — Javítást gyorsan és olcsón vállalkunk. Böröndműhely, volt Unió-utca 7. 10169  
**„JUNIUS” JELIGÉJÜ** hirde-tésre „Gabriella” néven küldött válasz feladója — saját érdeké-ben — jelentkeztek kiadóhivata-lunkban. Tkv (V)  
**ZIP-ZÁRAKAT** szakszerűen ja-vítunk, felbontás nélkül, kosztü-mökön, spencereken, ridikülökön és hőcsizmákon. Lajtár, Szappan-utca 13. 10095 b  
**HUSFÜSTÖLEST** felelősség mellett vállalkok. Kádár-utca 10, hátul az udvarban. 10037  
**MENYASSZONYI** koszorúk, fát-lyak, ruhák kikölcsönzése, eladása ORCHIDEANÁL, Dózsa György-utca 22. Tkv.

Fájdalommal jelentjük, hogy **özv. Török Jánosné szül. Fischer Rozália** CFR nyugdíjas 62 éves korában elhunyt. Temetése december 19-én délután 3 orakor lesz a házso-gárdi temető kiskápol-nájából. **A gyászoló család**

Mély fájdalommal tudat-juk, hogy a szeretett férj, édesapa, nagyapa, testvér és ro-on **dr. Incze János** nyug. orvos életének 62. évében 1949 december 15-én hirtelen el-hunyt. Drága halottunkat decem-ber 17-én fogjuk a reugeti temetőbe örök nyugalomra helyezni. **A gyászoló család**

A Terv sikeres tulle esítése következtében a **FIERUL** Allami Kereskedelmi Válat összes áruházai **nagy téli vásárt** rendeznek. Dusan felszerelt raktárakkal várjuk a városi és falusi dolgozókat Nagy választék: mindenféle háztartási cikkben, villamosági cikkben, ajándéktárgyakban, sport- és játékaruban, mezőgazdasági cikkben, egészségügyi és műszaki áru-ban, illatszert és festékáruban, fivog-, edény- és vasáruban.

Minden beszerezhető az Allami Áruházakban! **Égész december hónapban, összes áruházaink vasárnap is, hétköznapokon ebédlő alatt is nyitva tartanak!** Ünnepeleük meg a Terv sikerét minél nagyobb vásárlásokkal!